

សេចក្តីបន្ថែម A – សន្ទានុក្រមនៃពាក្យបច្ចេកទេសនិងពាក្យកាត់នានា

គោលបំណងនៃសន្ទានុក្រមនេះគឺដើម្បីផ្តល់ដល់អ្នកអាននូវគម្រោងរដ្ឋបាលដើម្បីការបោះឆ្នោតឲ្យបានយល់ពីបរិបទនៃដំណើរការបោះឆ្នោតទាំងមូល និងដើម្បីកំណត់និយមន័យពាក្យបច្ចេកទេសមួយចំនួនដែលត្រូវបានប្រើប្រាស់នៅក្នុងឯកសារ ។ ដើម្បីជាការបញ្ជាក់ឲ្យច្បាស់និងយល់ពីលក្ខខណ្ឌ តម្រូវដែលស្រដៀងគ្នាទាក់ទងទៅនឹងពាក្យបច្ចេកទេសមួយចំនួននោះ សូមមើលគម្រោងរដ្ឋបាលដើម្បីការបោះឆ្នោត ។

ពាក្យបច្ចេកទេស/ពាក្យកាត់	អត្ថន័យ
រាប់ដោយដៃ 1%	ត្រូវបានតម្រូវដោយច្បាប់ឲ្យរាប់សន្លឹកឆ្នោតដោយដៃដើម្បីផ្ទៀងផ្ទាត់ការរាប់សន្លឹកឆ្នោតតាមម៉ាស៊ីនមុនចេញសេចក្តី បញ្ជាក់ការបោះឆ្នោត ។ មួយក្នុងចំណោមដំណើរការជាច្រើនត្រូវបានបញ្ចូលក្នុងការធ្វើសារកម្មនិងផ្តល់សុពលភាព លើលទ្ធផលនៃការបោះឆ្នោត ។
15-ថ្ងៃ ការបិទការចុះឈ្មោះ	ថ្ងៃផុតកំណត់នៅក្នុងរដ្ឋ California ដែលត្រូវបានកំណត់ដោយច្បាប់ ចុះឈ្មោះបោះឆ្នោតឲ្យបានមុនការបោះឆ្នោតនីមួយៗ ។ <i>(ក្រមបោះឆ្នោត California §2102)</i>
ប័ណ្ណលេខ 8D2	សូមមើល ប័ណ្ណបញ្ជាក់ទីលំនៅរបស់អ្នកបោះឆ្នោត ។
សន្លឹកឆ្នោតសម្រាប់អ្នកបោះឆ្នោតអវត្តមាន	ពាក្យបច្ចេកទេសដែលឈប់ត្រូវបានប្រើប្រាស់ សូមមើល ការបោះឆ្នោតតាមសំបុត្រ ។
សន្លឹកឆ្នោតដែលអាចទទួលបាន	សន្លឹកឆ្នោតមានលក្ខណៈជាសាមញ្ញដោយស្ថាបលើអេក្រង់អេឡិចត្រូនិក ដែលបង្ហាញឈ្មោះបេក្ខជនចូលរួមប្រកួតនិង វិធានការដែលត្រូវបោះ ដែលអាចទាញយកមកប្រើបានដោយបុគ្គលមានពិការភាព ដោយគ្រាន់តែស្លាបលើផ្នែកលើអេក្រង់តាមការកំណត់ ឬដោយប្រើប្រាស់ឧបករណ៍ជំនួយ ដូចជាឧបករណ៍ស្តាប់សម្លេង និងបន្ទះអក្សរស្លាប ឬឧបករណ៍ជំនួយប្រើសម្តែងខ្យល់ដង្ហើមចេញចូលជាដើម ។ អ្នកបោះឆ្នោតសកម្មមានសិទ្ធិស្របច្បាប់បោះឆ្នោតនិងចុះអត្តលេខាលើ ញត្តិទាមទារបាន ។ <i>(ក្រមបោះឆ្នោត California §19240)</i>
សេវាកែតម្រូវអាសយដ្ឋាន (ACS)	ទិន្នន័យផ្តល់តាមរយៈសេវាប្រៃសណីយ៍សហរដ្ឋអាមេរិក ដែលមន្ត្រីរៀបចំការបោះឆ្នោត ខោនធី អាចប្រើព័ត៌មានដើម្បី គ្រប់គ្រងនិងធ្វើបច្ចុប្បន្នភាពបញ្ជីចុះឈ្មោះអ្នកបោះឆ្នោត និងប័ណ្ណបញ្ជាក់ទីលំនៅសម្រាប់ការផ្ញើសំបុត្រ ។ <i>(ក្រមបោះឆ្នោត California §2033)</i>

សេចក្តីបន្ថែម A – សន្ទានុក្រមនៃពាក្យបច្ចេកទេសនិងពាក្យកាត់នានា

ពាក្យបច្ចេកទេស/ពាក្យកាត់	អត្ថន័យ
អ្នកបោះឆ្នោតសកម្ម	អ្នកបោះឆ្នោតដែល (1) មានព័ត៌មានបច្ចុប្បន្នភាពព័ត៌មាន (2) ដែលទទួលបានឯកសារបោះឆ្នោត និង (3) ដែលបានបោះឆ្នោតថ្មីៗបំផុត ឬ ដែលមានអាសយដ្ឋានត្រូវបានបញ្ជាក់តាមរយៈសំបុត្របញ្ជាក់អាសយដ្ឋានលំនៅដ្ឋាន ។ <i>(ក្រមបោះឆ្នោត California §§2220-2227)</i>
លិខិតថ្លែងលិខិតបញ្ជាក់អំពីការចុះឈ្មោះ	ដូចអ្នកបានដឹងផងដែរថា ទម្រង់ចុះឈ្មោះបោះឆ្នោត , ប័ណ្ណចុះឈ្មោះអ្នកបោះឆ្នោត , ពាក្យសុំសម្រាប់ការចុះឈ្មោះបោះឆ្នោត ឬ ពាក្យសុំចុះឈ្មោះអ្នកបោះឆ្នោត ។ បុគ្គលគ្រប់រូបដែលចង់ឲ្យចុះឈ្មោះជាអ្នកបោះឆ្នោតត្រូវបំពេញពាក្យសុំនេះ (លើកលែងទៅតាមការសម្រេចនិងសេចក្តីវិនិច្ឆ័យរបស់តុលាការជាន់ខ្ពស់) ។ សេចក្តីបញ្ជាក់ឲ្យអនុវត្តនឹងត្រូវមានប្រសិទ្ធិភាពក្រោយពីទទួលបានដោយមន្ត្រីរៀបចំការបោះឆ្នោត ខោនធី នៅចំថ្ងៃ ឬ នៅមុនថ្ងៃទី 15 មុនការបោះឆ្នោត ហើយស្ថិតនៅក្រោមលក្ខខណ្ឌកំណត់និងពេលវេលាជាក់លាក់ ។ នៅពេលណាអ្នកបោះឆ្នោតប្តូរទីតាំង អ្នកបោះឆ្នោតត្រូវអនុវត្តលិខិតថ្លែងលិខិតបញ្ជាក់អំពីការចុះឈ្មោះថ្មី ឬ សេចក្តីជូនដំណឹង ឬ លិខិតនៃការផ្លាស់ប្តូរដើម្បីឲ្យចុះឈ្មោះឲ្យបានត្រឹមត្រូវ ។ <i>(ក្រមបោះឆ្នោត California §§2100 - 2194.1)</i>
ការបោះឆ្នោតតាមសំបុត្រទាំងអស់	ការបោះឆ្នោតតាមមូលដ្ឋាន ពិសេស ឬ បង្រួមត្រូវបានចែងចែងឡើងទាំងស្រុងតាមរយៈសំបុត្រ (ក្រោមលក្ខខណ្ឌចាំបាច់មួយចំនួន) ។ <i>(ក្រមបោះឆ្នោត California ផ្នែក 4)</i>

សេចក្តីបន្ថែម A – សន្ទានុក្រុមនៃពាក្យបច្ចេកទេសនិងពាក្យកាត់នានា

ពាក្យបច្ចេកទេស/ពាក្យកាត់	អត្ថន័យ
ការបញ្ជាក់ទីលំនៅដែលអាចជំនួសបាន (ARC)	នីតិវិធីដែលតម្រូវឲ្យមន្ត្រីរៀបចំការបោះឆ្នោតតាម ខោនធីឆ្នើសំបុត្រ ប័ណ្ណប្រៃសណីយ៍ ដែលអាចបញ្ជូនបន្តបានទៅកាន់អ្នកបោះឆ្នោតម្នាក់ៗដែលមានឈ្មោះក្នុងបញ្ជី ដែលនៅមិនទាន់បានបោះឆ្នោត ឬប្តូរអាសយដ្ឋានរបស់គេក្នុងរយៈពេលបួនឆ្នាំនិងជាប់ៗគ្នា តម្រូវឲ្យអ្នកបោះឆ្នោតអនុវត្តន៍ដោយឆ្លើយតបទៅប័ណ្ណប្រៃសណីយ៍ បង្ហាញពីការចង់រក្សាទុកជាអ្នកបោះឆ្នោត "សកម្ម" ដដែល ។ <i>(ក្រមបោះឆ្នោត California §2220)</i>
ច្បាប់ស្តីពីជនជាតិអាមេរិកាំងដែលមានពិការភាព (ADA)	ច្បាប់ស្តីពីជនជាតិអាមេរិកាំងដែលមានពិការភាព (ADA) ក្លាយជាច្បាប់នៅក្នុងឆ្នាំ 1990 ។ ច្បាប់ ADA ជាច្បាប់សិទ្ធិពលរដ្ឋដែលហាមឃាត់ការរើសអើងចំពោះបុគ្គលទាំងឡាយដែលមានពិការភាពនៅគ្រប់ផ្នែកទាំងអស់នៃជីវិតសាធារណៈដោយរាប់បញ្ចូលទាំងការងារ ការសិក្សាតាមសាលារៀន ការធ្វើដំណើរ និងទីធារណៈនិងឯកជននានាដែលបើកស្វាគមន៍សាធារណ ជនជាទូទៅ ។ គោលបំណងនៃច្បាប់ត្រូវធ្វើឲ្យប្រាកដថាមនុស្សមានពិការភាពមានសិទ្ធិនិងឱកាសដូចគ្នាទៅនឹងអ្នករាល់គ្នាផ្សេងទៀតដែរ ។ ADA ផ្តល់ការការពារសិទ្ធិពលរដ្ឋចំពោះបុគ្គលទាំងឡាយណាដែលមានពិការភាពដូចគ្នាទៅនឹងសិទ្ធិទាំងនោះ ដែលត្រូវបានផ្តល់ទៅដល់បុគ្គលទាំងឡាយផ្អែកទៅលើជាតិសាសន៍ ពណ៌សម្បុរ ភេទ សញ្ជាតិដើម អាយុ និងសាសនា ។ វាធានាឲ្យមានឱកាសស្មើគ្នាសម្រាប់បុគ្គលទាំងឡាយណាដែលមានពិការភាពនៅតាមជម្រកស្នាក់នៅរបស់រដ្ឋ ការងារ ការធ្វើដំណើរ សេវារបស់រដ្ឋាភិបាលថ្នាក់រដ្ឋ និងមូលដ្ឋាន និងទូរគមនាគមន៍ ។ <i>សូមមើល ការបោះឆ្នោតតាមសំបុត្រពិច័យ (RAVBM) ។</i>
ពាក្យសុំសម្រាប់ការចុះឈ្មោះអ្នកបោះឆ្នោត	<i>សូមមើល លិខិតថ្លែងសុំអំពីការចុះឈ្មោះ ។</i>
កន្លែងបោះឆ្នោតដែលបានចាត់តាំង	កន្លែងបោះឆ្នោតដែលបានចាត់តាំង ជាទីតាំងតែមួយគត់ដែលអ្នកបោះឆ្នោតត្រូវបង្ហាញខ្លួន ទទួលបានសន្លឹកឆ្នោត និងបោះឆ្នោតដែលមានអ្នកឈរឈ្មោះទាំងអស់ដែលអ្នកបោះឆ្នោតត្រូវបោះ ។ ការប្រកួតប្រជែងទាំងឡាយណាដែលអ្នកបោះឆ្នោតមិនត្រូវបោះឲ្យនោះ នឹងមិនមាននៅតាមការិយាល័យបោះឆ្នោតដែលអ្នកបោះឆ្នោតត្រូវបោះឡើយ ។ ទីតាំងត្រូវបានជ្រើសរើសទុកមុនជាពិសេសសម្រាប់អ្នកបោះឆ្នោតក្នុងសង្កាត់តែមួយ ក្នុងការបង្កើតទីតាំងបោះឆ្នោតដែលត្រូវបោះ ។ ការិយាល័យបោះឆ្នោតដែលត្រូវបោះប្រើបានសម្រាប់តែ គំរូការិយាល័យបោះឆ្នោត ។

សេចក្តីបន្ថែម A – សន្ទានុក្រមនៃពាក្យបច្ចេកទេសនិងពាក្យកាត់នានា

ពាក្យបច្ចេកទេស/ពាក្យកាត់	អត្ថន័យ
គោលនយោបាយរាប់ឡើងវិញដោយស្វ័យប្រវត្តិ	គោលនយោបាយដែលត្រូវបានយកមកអនុវត្តន៍ដោយគណកម្មការគ្រប់គ្រងរបស់ ខោនធី Santa Clara បង្កើតឡើងនូវដំណើរការរាប់សន្លឹកឆ្នោតដោយដៃនៅក្នុងការប្រកួតការបោះឆ្នោតជាក់លាក់មួយចំនួន ដើម្បីជាយន្តការបញ្ជាក់ទៅលើលទ្ធផលនៃការប្រកួតប្រជែងការបោះឆ្នោតក្នុងមូលដ្ឋាន ដោយទំហំនៃការឈ្នះតិចតួច ដែលមិនតម្រូវឲ្យបេក្ខជន ឬដែលមិនទាក់ទាញចំណាប់អារម្មណ៍អ្នកបោះឆ្នោតឲ្យយកចិត្តទុកដាក់លើការរាប់ឡើងវិញឡើយ ។ ធ្វើការរាប់ដោយដៃនៅគ្រប់ការប្រកួតទាំងអស់នៅក្នុង ខោនធី Santa Clara ទាំងមូល (លើកលែងតែការប្រកួតប្រជែងសម្រាប់មុខតំណែងថ្នាក់រដ្ឋនិងសហព័ន្ធ) ដែលទំហំនៃការឈ្នះតិចជាង 0.25 ភាគរយនៃចំនួនសន្លឹកឆ្នោតដែលបានបោះ ឬតិចជាង 25 សម្លេង លើកលែងការប្រកួតប្រជែងនោះអាចមានលក្ខណៈទូទាំងប្រទេស ឬទូទាំងក្រុងនៅក្រុង San José ដែលមាស៊ីនរាប់សន្លឹកឆ្នោតអាចត្រូវបានប្រើ ។ គោលនយោបាយតម្រូវឲ្យធ្វើការកត់ត្រាចំនួនសម្លេងឆ្នោត ។ <i>(សៀវភៅណែនាំគោលនយោបាយរបស់គណកម្មការគ្រប់គ្រងរបស់ខោនធី Santa Clara ផ្នែក 3.63)</i>
ប្រអប់ទម្លាក់ទម្លាក់សន្លឹកឆ្នោត	បង្កាន់ដៃដែលមានសុវត្ថិភាពបង្កើតឡើងដោយមន្ត្រីគ្រប់គ្រងបញ្ជីបោះឆ្នោត/មន្ត្រីរៀបចំការបោះឆ្នោតខោនធីដែលសន្លឹកឆ្នោតបោះតាមសំបុត្រអាចត្រូវបានផ្ញើត្រឡប់មក ។
ទីតាំងទម្លាក់សន្លឹកឆ្នោត (BDL)	ទីតាំងត្រូវបានបង្កើតឡើងដោយមន្ត្រីគ្រប់គ្រងបញ្ជីបោះឆ្នោត ដែលហិបទម្លាក់សន្លឹកឆ្នោតផ្លូវការដាក់អាចដាក់បានទាំងទីតាំងខាងក្នុងនិងខាងក្រៅ ។
សន្លឹកឆ្នោតក្នុងទម្រង់ដែលអាចអាចចូលធ្វើដំណើរការបាន	<i>សូមមើល អាចចូលធ្វើដំណើរការបាន ។</i>
ឧបករណ៍គូសសន្លឹកឆ្នោត (BMD)	ឧបករណ៍ប្រើប្រាស់ដើម្បីជួយអ្នកបោះឆ្នោតក្នុងការគូសសន្លឹកឆ្នោតរបស់ពួកគេ។ ឧបករណ៍អាចមានទំហំ រៀង ឬទ្រង់ទ្រាយជាច្រើនប្រភេទ ហើយការគូសនៅលើសន្លឹកឆ្នោតត្រូវតែបង្ហាញយ៉ាងជាក់ច្បាស់នូវជម្រើសរបស់អ្នកបោះឆ្នោត ។ <i>(ក្រមបោះឆ្នោត California §14270)</i>
សន្លឹកឆ្នោតតាមតម្រូវការ (BOD)	ប្រព័ន្ធដែលមុខងារបញ្ជាក់ដោយខ្លួនឯង ដែលអនុញ្ញាតឲ្យមន្ត្រីរៀបចំការបោះឆ្នោតខោនធីព្រំនី បោះពុម្ព ទៅតាមតម្រូវការនូវសន្លឹកឆ្នោតទៅលើប័ណ្ណសន្លឹកឆ្នោតផ្លូវការ ដើម្បីផ្តល់ដល់អ្នកបោះឆ្នោតដែលបានចុះឈ្មោះដើម្បីធ្វើការបោះឆ្នោត ។ ប្រព័ន្ធនេះនឹងបន្ថែមទៅលើសន្លឹកឆ្នោតផ្លូវការដែលបានត្រៀមទុក នៅមុនការបោះឆ្នោតទៅតាមតម្រូវការ ។ <i>(ក្រមបោះឆ្នោត California §13004.5)</i>
គណៈកម្មការអ្នកគ្រប់គ្រង (BOS)	អង្គការគ្រប់គ្រងដែលទទួលខុសត្រូវទៅលើប្រតិបត្តិការរដ្ឋបាលរដ្ឋាភិបាលខោនធី Santa Clara ។

សេចក្តីបន្ថែម A – សន្ទានុក្រុមនៃពាក្យបច្ចេកទេសនិងពាក្យកាត់នានា

ពាក្យបច្ចេកទេស/ពាក្យកាត់	អត្ថន័យ
ប្រព័ន្ធចូលធ្វើដំណើរការបាន Cal អនឡាញ	ប្រព័ន្ធអនឡាញត្រូវបានបង្កើតឡើងដោយ រដ្ឋលេខាធិការទៅទាមច្បាប់រដ្ឋ ដើម្បីទទួលបាន និងចូលទៅកាន់ព័ត៌មាន ហិរញ្ញវត្ថុផ្តល់ដោយបេក្ខជនថ្នាក់រដ្ឋ ម្ចាស់ជំនួយ អ្នកបញ្ចុះបញ្ចូល និងអ្នកដទៃផ្សេងទៀត ។ សំណុំឯកសារអនឡាញ ឬ អេឡិចត្រូនិកត្រូវមានសម្រាប់អង្គភាពយុទ្ធនាការ ដែលបានអង្កាសប្រាក់ ឬចំណាយប្រាក់ចំនួន \$25,000 រាប់ចាប់តាំង ពីថ្ងៃទី 1 ខែមករា ឆ្នាំ 2000 ។ អង្គភាពបញ្ចុះបញ្ចូលត្រូវដាក់ពាក្យតាមអនឡាញ ឬ អេឡិចត្រូនិកភ្លាមៗនូវចំនួនសរុបក្នុង ផ្នែកណាមួយនៃការបង់ថ្លៃដែលត្រូវរាយការណ៍ ការចំណាយ ការធ្វើវិភាគទាន អំណោយ ឬរបស់ផ្សេងទៀតក្នុងតម្លៃ \$2,500 ឬ ច្រើនជាងនៅក្នុងប្រតិទិនត្រីមាស ។ <i>(ក្រុមរដ្ឋាភិបាល California §§84602 & 84605)</i>
ប្រព័ន្ធអនឡាញ Cal	ជាប្រព័ន្ធរៀបចំការបញ្ចូលទិន្នន័យមានលក្ខណៈជាគេហទំព័រនៅលើគេហទំព័ររបស់រដ្ឋលេខាធិការ ដែលអនុញ្ញាតឲ្យរដ្ឋ ផ្សព្វផ្សាយនូវសេចក្តីថ្លែងការណ៍/របាយការណ៍ ដែលត្រូវបានកំណត់ដោយច្បាប់កំណែទម្រង់នយោបាយរបស់រដ្ឋ California ដើម្បីដាក់តម្កល់តាមអនឡាញជាមួយនឹងរដ្ឋលេខាធិការដោយមិនគិតថ្លៃ ។ អ្នកតម្កល់ត្រូវមានលេខសម្គាល់ មានសុពលភាព និង លេខសម្ងាត់ដើម្បីប្រើកម្មវិធីនេះបានដោយមិនគិតថ្លៃ ។ មន្ទាប់មកព័ត៌មានត្រូវផលិតឡើងវិញនៅ លើគេហទំព័រ Cal-Access របស់រដ្ឋលេខាធិការ សម្រាប់ការមើលជាសាធារណៈ ។ <i>(ក្រុមរដ្ឋាភិបាល California §84602)</i>
ក្រុមបទបញ្ជា California	ជាឯកសារច្បាប់ដែល រដ្ឋលេខាធិការ California ចងក្រងជាក្រុមបទបញ្ជាដើម្បីធានាឲ្យមានលក្ខណៈដូចគ្នានៃកម្មវិធីនិង រដ្ឋបាល នៃច្បាប់បោះឆ្នោតរបស់រដ្ឋ ។
ក្រុមបោះឆ្នោត California	ច្បាប់ដែលគ្រប់គ្រងទៅលើរដ្ឋបាលនៃការបោះឆ្នោតនៅក្នុង រដ្ឋ California ។
ក្រុមរដ្ឋាភិបាល California	ច្បាប់ដែលកម្រិតការងាររដ្ឋបាលរបស់ រដ្ឋាភិបាល នៅទូទាំង រដ្ឋ California ។

សេចក្តីបន្ថែម A – សន្ទានុក្រមនៃពាក្យបច្ចេកទេសនិងពាក្យកាត់នានា

ពាក្យបច្ចេកទេស/ពាក្យកាត់	អត្ថន័យ
អ្នកបោះឆ្នោតដែលត្រូវបានបដិសេធ	<p>ជាអ្នកបោះឆ្នោតអាចត្រូវបានបដិសេធនៅក្នុងមូលដ្ឋានទិន្នន័យអ្នកបោះឆ្នោត ក្រោយពីធ្វើសកម្មភាពដូចខាងក្រោម៖</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. មិនមានការឆ្លើយតបចំពោះសំបុត្រផ្ញើទៅសុំឲ្យបញ្ជាក់អាសយដ្ឋាន 2. មិនមានកំណត់ត្រាបោះឆ្នោតនៅក្នុងការបោះឆ្នោតប្រធានាធិបតីពីរដំដាប់ៗគ្នា 3. ដោយមរណៈភាព 4. ដោយសំណើផ្ទាល់របស់អ្នកបោះឆ្នោត <p>អ្នកបោះឆ្នោតនឹងមិនបង្ហាញនៅលើបញ្ជីឈ្មោះអ្នកបោះឆ្នោត ឬតារាងបញ្ជីណាមួយដែលត្រូវបានរៀបចំឡើងដោយមន្ត្រីរៀបចំការបោះឆ្នោត ហើយនឹងមិនទទួលបានសម្ភារៈបោះឆ្នោត ។ អ្នកបោះឆ្នោតដែលត្រូវបានបដិសេធមានសិទ្ធិបោះឆ្នោតបានដោយត្រូវបំពេញនូវ ពាក្យសុំចុះឈ្មោះបោះឆ្នោតថ្មី ។ អ្នកបោះឆ្នោតដែលត្រូវបានបដិសេធមិនមានសិទ្ធិចុះហត្ថលេខាលើលើញត្តិទាមទារទេ ។</p> <p><i>(ក្រមបោះឆ្នោត California §2183)</i></p>
បេក្ខជន	<p>បុគ្គលក្លាយជាបេក្ខជនបានក្រោមល្អណាខណ្ឌដូចខាងក្រោម៖</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. ឈ្មោះរបស់បុគ្គលនោះមាននៅលើសន្លឹកឆ្នោតការបោះឆ្នោតបឋម ទូទៅ ពិសេស ឬ សន្លឹកឆ្នោតការបោះឆ្នោតដកតំណែង ឬ 2. បុគ្គលមានលក្ខណៈសម្បត្តិគ្រប់គ្រាន់ឲ្យមន្ត្រីរៀបចំការបោះឆ្នោតបញ្ចូលឈ្មោះរបស់គាត់ជាបេក្ខជននៅលើសន្លឹកឆ្នោតសម្រាប់ការជ្រើសរើសឲ្យឈរឈ្មោះ ឬ សម្រាប់ការបោះឆ្នោតដោយសរសេរបញ្ចូលឈ្មោះបេក្ខជនដែលអត់មាននៅលើសន្លឹកឆ្នោតនៅតាមតំណែងដែលត្រូវបោះឆ្នោតថ្នាក់រដ្ឋ ឬ មូលដ្ឋាន ឬ 3. បុគ្គលទទួលការបរិច្ចាគ ឬធ្វើការចំណាយ (ឬ ផ្តល់ការឯកភាពដល់បុគ្គលណាម្នាក់ដើម្បីទទួលយកនូវការបរិច្ចាគ ឬធ្វើការចំណាយ) សម្រាប់ការតែងតាំង ឬ ការបោះឆ្នោតរបស់គាត់ ឬ នាង ទៅ ការិយាល័យ បោះឆ្នោត រដ្ឋ ឬតំបន់ ណាមួយ ឬ 4. បុគ្គលដែលកំពុងតែកាន់តំណែងដោយការបោះឆ្នោត ។ <p>បុគ្គលទាំងឡាយណាដែលឈរឈ្មោះសម្រាប់តំណែងថ្នាក់សហព័ន្ធ មិនមែនជា "បេក្ខជន" ស្ថិតនៅក្រោមច្បាប់កែទម្រង់នយោបាយឡើយ ។</p> <p><i>(ក្រមរដ្ឋាភិបាល California §§82007 & 84214)</i></p>

សេចក្តីបន្ថែម A – សន្ទានុក្រមនៃពាក្យបច្ចេកទេសនិងពាក្យកាត់នានា

ពាក្យបច្ចេកទេស/ពាក្យកាត់	អត្ថន័យ
ការធ្វើសាវនកម្មនិងផ្តល់សុពលភាពលើលទ្ធផលនៃការបោះឆ្នោត (ការធ្វើសាវនកម្មនិងផ្តល់សុពលភាពលើលទ្ធផលនៃការបោះឆ្នោតជាផ្លូវការ)	ទម្រង់ការស្របច្បាប់ (ជាទូទៅមានរយៈពេល 30 ថ្ងៃចាប់ផ្តើមពីថ្ងៃទីមួយក្រោយថ្ងៃបោះឆ្នោត) សម្រាប់មន្ត្រីរៀបចំការបោះឆ្នោតដើម្បីបំពេញដំណើរការ និងការរាប់សម្លេងឆ្នោតទាំងអស់ដែលទទួលបាន (ដោយរាប់បញ្ចូលទាំង សន្លឹកឆ្នោតបណ្តោះអាសន្ន , សន្លឹកឆ្នោតបោះតាមសំបុត្រ និង សន្លឹកឆ្នោតមានលក្ខខណ្ឌ) រៀបរយឯកសារ រាប់ដោយដៃ (ធ្វើការផ្ទៀងផ្ទាត់) សន្លឹកឆ្នោត បញ្ជាក់លើលទ្ធផល និងចេញលិខិតបញ្ជាក់អំពីការបោះឆ្នោត ។ <i>(ក្រមបោះឆ្នោត California ផ្នែក 15)</i>
អង្គការតាមសហគមន៍ (CBOs)	មន្ត្រីគ្រប់គ្រងចុះឈ្មោះអ្នកបោះឆ្នោត (ROV) មានទំនាក់ទំនងជាមួយអង្គការតាមសហគមន៍ (CBOs) ដើម្បីបង្កើនការចុះឈ្មោះអ្នកបោះឆ្នោត និងលើកទឹកចិត្តដល់អ្នកបោះឆ្នោតដែលបានចុះឈ្មោះហើយឲ្យចូលរួមក្នុងលទ្ធិប្រជាធិបតេយ្យដោយធ្វើការបោះឆ្នោត ។
ការចុះឈ្មោះអ្នកបោះឆ្នោតមានលក្ខខណ្ឌ	អនុវត្តន៍យ៉ាងត្រឹមត្រូវនូវ លិខិតថ្លែងសប្បុរសភាពអំពីការចុះឈ្មោះ ដែលបានផ្ញើមកឲ្យដោយអ្នកចុះឈ្មោះដល់មន្ត្រីរៀបចំការបោះឆ្នោតខោនធីក្នុងអំឡុងពេល 14 ថ្ងៃភ្លាមនៅមុនឬនៅចំថ្ងៃបោះឆ្នោត ហើយដែលអាចកំណត់ថាមានប្រសិទ្ធិភាពក្រោយពីមន្ត្រីរៀបចំការបោះឆ្នោតដំណើរការលិខិតបញ្ជាក់នោះ ដោយកំណត់ទៅលើសិទ្ធិអាចចុះឈ្មោះបានរបស់អ្នកចុះឈ្មោះ និងធ្វើសុពលភាពលើព័ត៌មានរបស់អ្នកចុះឈ្មោះនៅមុន ឬក្នុងអំឡុងរយៈពេល ធ្វើសាវនកម្មនិងផ្តល់សុពលភាពលើលទ្ធផលនៃការបោះឆ្នោត ។ អ្នកបោះឆ្នោតអាចបំពេញទម្រង់ចុះឈ្មោះអ្នកបោះឆ្នោតមានលក្ខខណ្ឌនិងការបោះឆ្នោត សន្លឹកឆ្នោតបណ្តោះអាសន្ន ។ <i>(ក្រមបោះឆ្នោត California §§2170 - 2173)</i>
សេចក្តីណែនាំព័ត៌មានស្តីពីការបោះឆ្នោតរបស់ខោនធី (CVIG)	កូនសៀវភៅដែលត្រូវបានរៀបចំ បកប្រែ និងបោះពុម្ពដោយមន្ត្រីរៀបចំការបោះឆ្នោតខោនធី ដែលមានផ្ទុកព័ត៌មានសំខាន់ៗដូចជាបញ្ជីឈ្មោះទីតាំងទម្លាក់សន្លឹកឆ្នោតនិងមណ្ឌលបោះឆ្នោតនៃសន្លឹកឆ្នោតផ្លូវការ (សូមមើល សន្លឹកឆ្នោតគំរូ) សេចក្តីថ្លែងការណ៍របស់បេក្ខជន អត្ថបទច្បាប់ ការវិភាគឥតលំអៀង និងទទ្ទឹករណ៍នានាជាការគាំទ្រ ឬប្រឆាំងទៅនឹងវិធានការនៃសន្លឹកឆ្នោតក្នុងមូលដ្ឋាន និងសំណុំបែបបទពាក្យស្នើសុំប្តូរសន្លឹកឆ្នោតជំនួសថ្មី ។ សេចក្តីណែនាំព័ត៌មានស្តីពីការបោះឆ្នោតរបស់ខោនធី (CVIG) ត្រូវបានផ្ញើចេញក្នុងប្រមាណ 40 ថ្ងៃមុនការបោះឆ្នោត ។ ពីមុនត្រូវបានគេស្គាល់ថា សៀវភៅប័ណ្ណសន្លឹកឆ្នោតគំរូ ។ ច្បាប់បកប្រែនៃ CVIG មានជាភាសាអេស្ប៉ាញ ចិន តាកាឡុក និងវៀតណាម ។ ឯកសារនេះមិនដូចគ្នាទៅនឹងសេចក្តីណែនាំព័ត៌មានអំពីការបោះឆ្នោតផ្លូវការរបស់រដ្ឋលេខាធិការឡើយ ។ <i>(ក្រមបោះឆ្នោត California §§13300 - 13317)</i>

សេចក្តីបន្ថែម A – សន្ទានុក្រមនៃពាក្យបច្ចេកទេសនិងពាក្យកាត់នានា

ពាក្យបច្ចេកទេស/ពាក្យកាត់	អត្ថន័យ
សន្លឹកឆ្នោតដែលអាចទាញយកបាន (ពីបណ្តាញអ៊ីនធឺណិត)	សន្លឹកឆ្នោតដែលទទួលបានតាមរយៈកម្មវិធី បោះឆ្នោតតាមសំបុត្រពិចម្ងាយ (RAVBM) របស់ មន្ត្រីគ្រប់គ្រងបញ្ជីបោះឆ្នោត និងថតចម្លងជាអេឡិចត្រូនិកទៅកាន់ឧបករណ៍តាមផ្ទះរបស់អ្នកបោះឆ្នោតសម្រាប់ប្រើប្រាស់ក្នុងការបោះឆ្នោត ។ បន្ទាប់មកអ្នកបោះឆ្នោតត្រូវតែព្រិននិងផ្ញើសន្លឹកឆ្នោតរបស់គេមកកាន់ការិយាល័យមន្ត្រីគ្រប់គ្រងចុះឈ្មោះអ្នកបោះឆ្នោតដើម្បីឲ្យសម្លេងបោះឆ្នោតរបស់គេត្រូវបានរាប់បញ្ចូល ។ <i>(ក្រមបោះឆ្នោត California §3007.7)</i>
ការថតជាអេឡិចត្រូនិកដោយផ្ទាល់ (DRE)	<i>តាមម៉ាស៊ីនបោះឆ្នោត ហ្វូសសម័យ ។</i> ម៉ាស៊ីនបោះឆ្នោតដែលកត់ត្រាសម្លេងឆ្នោតដោយបង្ហាញសន្លឹកឆ្នោតទទួលបានដោយសមាភាគមេកានិក ឬអេឡិចត្រូអុបទិកដែលអាចត្រូវបានបញ្ជាដោយអ្នកបោះឆ្នោត ដែលដំណើរការទិន្នន័យតាមរយៈកម្មវិធីកុំព្យូទ័រ ហើយដែលកត់ត្រាទិន្នន័យបោះឆ្នោតនិងរូបភាពសន្លឹកឆ្នោតចូលទៅក្នុងអង្គចងចាំ ។
ការបោះឆ្នោតមុនពេល	រយៈពេលមុនថ្ងៃបោះឆ្នោតនៅពេលដែលអ្នកបោះឆ្នោតអាចបោះឆ្នោតបាន ។ រដ្ឋ California "ពុំមានការលើកលែង" ការបោះឆ្នោតមុនកាលកំណត់ទេ ហើយអ្នកបោះឆ្នោតមិនចាំបាច់ផ្តល់ការសុំលើកលែងចំពោះភាពដែលមិនអាចបោះឆ្នោតបាននៅថ្ងៃបោះឆ្នោតនោះទេ ។ នៅក្នុង រដ្ឋ California ការបោះឆ្នោតមុនកាលកំណត់អាចចាប់ផ្តើមបានលឿនបំផុតត្រឹមរយៈពេល 29 ថ្ងៃមុនការបោះឆ្នោត ។ អ្នកបោះឆ្នោតដែលបានចុះឈ្មោះនៅក្នុង ខោនធី Santa Clara អាចបោះឆ្នោតមុនកាលកំណត់បាននៅតាមការិយាល័យនៃមន្ត្រីគ្រប់គ្រងបញ្ជីបោះឆ្នោត ឬនៅតាមមណ្ឌលណាមួយនៃមណ្ឌលបោះឆ្នោតទាំងឡាយចាប់ផ្តើមក្នុងរយៈពេលដប់ថ្ងៃមុនថ្ងៃបោះឆ្នោត ។ <i>(ក្រមបោះឆ្នោត California §19209)</i>

សេចក្តីបន្ថែម A – សន្ទានុក្រមនៃពាក្យបច្ចេកទេសនិងពាក្យកាត់នានា

ពាក្យបច្ចេកទេស/ពាក្យកាត់	អត្ថន័យ
គម្រោងរដ្ឋបាលដើម្បីការបោះឆ្នោត (EAP)	<p>ត្រូវបានស្នើឡើងដោយមន្ត្រីរៀបចំការបោះឆ្នោតផ្លូវការ នូវគម្រោងពិស្តារស្តីពីការរៀបចំការបោះឆ្នោតក្រោម ច្បាប់ស្តីពីជម្រើសរបស់អ្នកបោះឆ្នោត (VCA) ។ គម្រោងរាប់បញ្ចូលនូវការពិចារណានានាដូចជាការជ្រើសរើសទីតាំងទម្លាក់សន្លឹកឆ្នោត និងមណ្ឌលបោះឆ្នោត ផលប៉ះពាល់សារពើពន្ធ និងគម្រោងប្រព័ន្ធផ្សព្វផ្សាយជាសាធារណៈ ។ <i>ពង្រាងគម្រោង</i> ត្រូវបានចងក្រងឡើងដោយមានធាតុចូលពីសហគមន៍និងត្រូវបានពិនិត្យតាមរយៈដំណើរការសវនាការសាធារណៈ ។ <i>ពង្រាងគម្រោង</i> ដែលត្រូវបានកែសម្រួលហើយត្រូវបានបង្ហោះផ្សាយដើម្បីឲ្យសាធារណជនផ្តល់មតិយោបល់ក្រោយពីសវនាការសាធារណៈទៅលើពង្រាងគម្រោងត្រូវបានធ្វើឡើង ដោយបន្ទាប់មកគម្រោងត្រូវបានអនុម័តិជា <i>ជាចុងក្រោយ</i> ។ គម្រោងចុងក្រោយដែលត្រូវបានផ្តល់ប្តូរនិងចេញផ្សាយសម្រាប់ការផ្តល់មតិជាសាធារណៈនោះជា <i>គម្រោងចុងក្រោយដែលត្រូវបានកែតម្រូវ</i> ។ គម្រោងរដ្ឋបាលដើម្បីការបោះឆ្នោត (EAP) ចុងក្រោយត្រូវបានប្រើដើម្បីរៀបចំការបោះឆ្នោតត្រូវបានធ្វើការពិនិត្យវាយតម្លៃ ហើយអាចត្រូវបានកែសម្រួលឡើងវិញក្នុងរយៈពេលពីរឆ្នាំនៃការប្រើប្រាស់ ហើយរៀងរាល់បួនឆ្នាំបន្ទាប់មកទៀត ។ ផ្នែកស្តីពីការអប់រំនិងផ្សព្វផ្សាយដល់អ្នកបោះឆ្នោតរបស់ EAP ត្រូវបានដាក់ជូនទៅកាន់ រដ្ឋលេខាធិការដើម្បីសុំការអនុម័តិ ។ គម្រោងត្រូវបានបកប្រែនិងមាននៅលើគេហទំព័ររបស់មន្ត្រីរៀបចំការបោះឆ្នោត ។</p> <p><i>(ក្រមបោះឆ្នោត California §§4000 - 4108)</i></p>
ជុំបោះឆ្នោត	<p>"ជុំបោះឆ្នោត" ន័យមួយក្នុងចំណោមន័យពីរផ្សេងគ្នា អាស្រ័យទៅលើបរិបទនៃការប្រើប្រាស់វា ។</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. "ជុំបោះឆ្នោត" មានន័យថាជារយៈពេលនៃពេលវេលាចាប់ផ្តើមចំនួន 90 ថ្ងៃមុនការបោះឆ្នោត ហើយបញ្ចប់ទៅវិញនៅថ្ងៃបោះឆ្នោត សម្រាប់គោលបំណងនៃការរាយការណ៍ទៅលើការចូលរួមវិភាគទាន ឬការចំណាយដោយឯករាជ្យនូវចំនួនទឹកប្រាក់ \$1,000 ឬ ច្រើនជាងតាមអនុឡាញ ឬ ជាអេឡិចត្រូនិកទៅតាមការកំណត់របស់ក្រមរដ្ឋាភិបាល§§ 85309 or 85500 ។ (ក្រមរដ្ឋាភិបាល ផ្នែក 85204) ។ 2. "ជុំបោះឆ្នោត" មានន័យថាជារយៈពេលចាប់ផ្តើមក្នុងថ្ងៃទី1 ខែមករា នៃឆ្នាំសេស ឬសម្រាប់គោលបំណងនៃការមើលទៅលើការចូលរួមវិភាគទាននៅក្នុងយុទ្ធនាការ និងការចំណាយនានានៅលើ Cal-Access ។

សេចក្តីបន្ថែម A – សន្ទានុក្រុមនៃពាក្យបច្ចេកទេសនិងពាក្យកាត់នានា

ពាក្យបច្ចេកទេស/ពាក្យកាត់	អត្ថន័យ
មន្ត្រីរៀបចំការបោះឆ្នោត	<p>ជាសមាជិកនៃគណៈកម្មការមណ្ឌល ត្រូវជាអ្នកបោះឆ្នោតក្នុងរដ្ឋ និងមានសមត្ថភាពក្នុងការអាននិងសរសេរភាសាអង់គ្លេស ហើយត្រូវចូលរួមវគ្គបណ្តុះបណ្តាលរៀបចំឡើងដោយមន្ត្រីគ្រប់គ្រងបញ្ជីបោះឆ្នោត (ROV) ដើម្បីបម្រើការនៅតាមការិយាល័យបោះឆ្នោត ឬ នៅតាមមណ្ឌលបោះឆ្នោត ។ កាលពីដើមគេស្គាល់ថាជាបុគ្គលិកស្ទង់មតិ, មន្ត្រីរៀបចំការបោះឆ្នោតអាចត្រូវបានចាត់តាំងជាស្មៀន ឬ ជាមន្ត្រីអធិការកិច្ចដោយមានករណីយកិច្ចផ្សេងៗគ្នា ។ មន្ត្រីរៀបចំការបោះឆ្នោតជួយអ្នកបោះឆ្នោតនៅតាមមណ្ឌលបោះឆ្នោត ផ្ទៀងផ្ទាត់ទៅលើសិទ្ធិ ចេញសន្លឹកឆ្នោតផ្លូវការ និងបំពេញករណីយកិច្ចផ្សេងៗទៀត ។</p> <p><i>(ត្រូវបានយោងដោយក្រុមបោះឆ្នោតថាជាក្រុមប្រឹក្សាបោះឆ្នោត)</i></p>
ប្រព័ន្ធគ្រប់គ្រងព័ត៌មានបោះឆ្នោត (EIMS)	<p>មូលដ្ឋានទិន្នន័យព័ត៌មានស្តីពីការបោះឆ្នោតរបស់ ខោនធី Santa Clara ។</p>
បញ្ជីបោះឆ្នោតអេឡិចត្រូនិក	<p>ប្រព័ន្ធដុះបញ្ជីឈ្មោះអ្នកបោះឆ្នោតជាអេឡិចត្រូនិកដែលអាចបញ្ជូននិងប្រើប្រាស់នៅតាមមណ្ឌលបោះឆ្នោត ។ នេះជាបញ្ជីផ្លូវការនៃអ្នកបោះឆ្នោតដែលបានចុះឈ្មោះមានសិទ្ធិបោះឆ្នោតនៅក្នុងការបោះឆ្នោត ។ វាត្រូវបានប្រើប្រាស់ដើម្បីបញ្ជាក់ពីសិទ្ធិរបស់អ្នកបោះឆ្នោតដើម្បីទទួលបានសន្លឹកឆ្នោត និងចាប់យកប្រវត្តិរបស់អ្នកបោះឆ្នោតភ្លាមៗដើម្បីបង្ការការបោះឆ្នោតទ្វេដង ។ បញ្ជីបោះឆ្នោតអេឡិចត្រូនិកមិនអាចត្រូវបានភ្ជាប់ទៅនឹងប្រព័ន្ធបោះឆ្នោតទេ ហើយត្រូវតែមានចរន្តអគ្គិសនីបម្រុងសម្រាប់បន្តប្រតិបត្តិការ ។</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. បញ្ជីបោះឆ្នោតតាមអេឡិចត្រូនិកនឹងមានយ៉ាងហោចណាស់នូវទិន្នន័យចុះឈ្មោះរបស់អ្នកបោះឆ្នោតដូចខាងក្រោម៖ ឈ្មោះ អាសយដ្ឋាន/សង្កាត់ គណៈបក្សអាទិភាពស្ថានភាពអ្នកបោះឆ្នោត ថាតើអ្នកបោះឆ្នោតត្រូវបានចេញឲ្យឬក៏អត់នូវ សន្លឹកឆ្នោតបោះតាមសំបុត្រ ថាតើ សន្លឹកឆ្នោតបោះតាមសំបុត្រ ត្រូវបានកត់ត្រាទៅតាមការទទួលយកបានដោយមន្ត្រីរៀបចំការបោះឆ្នោតដែរឬអត់ និងថាតើអត្តសញ្ញាណរបស់អ្នកបោះឆ្នោតត្រូវបានបញ្ជាក់ហើយឬនៅ (សម្រាប់អ្នកបោះឆ្នោតលើកដំបូងនៅក្នុងការបោះឆ្នោតថ្នាក់សហព័ន្ធតែប៉ុណ្ណោះ) ។ 2. បញ្ជីបោះឆ្នោតតាមអេឡិចត្រូនិកនឹងមិនត្រូវមានទិន្នន័យចុះឈ្មោះរបស់អ្នកបោះឆ្នោតដូចខាងក្រោម៖ លេខប័ណ្ណបើកបរ ឬ ឯកសារយោងណាមួយទៅកាន់លេខសន្តិសុខសង្គមឡើយ ។ <p><i>(ក្រុមបោះឆ្នោត California §2183)</i></p>

សេចក្តីបន្ថែម A – សន្ទានុក្រុមនៃពាក្យបច្ចេកទេសនិងពាក្យកាត់នានា

ពាក្យបច្ចេកទេស/ពាក្យកាត់	អត្ថន័យ
ការបញ្ជូនសន្លឹកឆ្នោតជាបន្ទាន់	សេវាប្រភេទនេះមានជាពិសេសដើម្បីអនុញ្ញាតឲ្យអ្នកបោះឆ្នោតបោះបានប្រសិនបើគេមិនអាចធ្វើបានដោយរូបវន្តដោយសារតែភាពបន្ទាន់ផ្នែកវេជ្ជសាស្ត្រ ដូចជាជំងឺដែលមិនអាចដឹងមុនបាន ការឃុំឃាំងតាមគ្រឹះស្ថានវេជ្ជសាស្ត្រ ពិការភាព ឬគ្រោះថ្នាក់បង្កដោយបូសស្នាម ។ រដ្ឋ California គឺជាដរដ្ឋមួយក្នុងចំណោមរដ្ឋចំនួន 38 ដែលផ្តល់ឲ្យមាននូវប្រព័ន្ធបញ្ជូនសន្លឹកឆ្នោតជាបន្ទាន់ ។
សន្លឹកឆ្នោតបញ្ជូនតាមទូរសារ	ច្បាប់ថតចម្លងនៃសន្លឹកឆ្នោតដែលបោះពុម្ពចេញមកតាមទម្រង់ជាច្រើន ដែលអ្នកបោះឆ្នោតអាចស្នើសុំប្រើប្រាស់បានដូចជាច្បាប់បកប្រែជាភាសាជាក់លាក់ណាមួយ (សូមមើល សន្លឹកឆ្នោតគំរូ) ឬសន្លឹកឆ្នោតដែលត្រូវបានបោះពុម្ពចេញជាអក្សរខ្នាតធំៗសម្រាប់អ្នកមានបញ្ហាក្នុងការមើលមិនឃើញ ។ អ្នកបោះឆ្នោតអាចស្នើសុំទទួលសន្លឹកយកឆ្នោតតាមទូរសារតាមសំបុត្របាន ។ សន្លឹកឆ្នោតតាមទូរសារមិនមែនជាសន្លឹកឆ្នោតផ្លូវការទេ ហើយមិនអាចបូកសរុបតាមប្រព័ន្ធបោះឆ្នោតបានឡើយ ។ អ្នកបោះឆ្នោតអាចប្រើសន្លឹកឆ្នោតបញ្ជូនតាមទូរសារជានិមួយក្នុងការបំពេញសន្លឹកឆ្នោតផ្លូវការរបស់គេ ។
ច្បាប់ជួយអាមេរិកក្នុងការបោះឆ្នោត (HAVA)	<p>អនុម័តិដោយសភានៅក្នុងឆ្នាំ 2002 ដើម្បីជួយធ្វើទំនើបកម្មនិងកំណែទម្រង់ដំណើរការបោះឆ្នោតរបស់ជាតិ ច្បាប់ជួយអាមេរិកក្នុងការបោះឆ្នោត (HAVA) បង្កើតស្តង់ដារអប្បបរមាចាំបាច់ថ្មីសម្រាប់រដ្ឋទាំងឡាយដើម្បីអនុវត្តតាមក្នុងផ្នែកគន្លឹះមួយចំនួននៃរដ្ឋបាលបោះឆ្នោត ។ ច្បាប់ផ្តល់នូវមូលនិធិដើម្បីជួយដល់រដ្ឋទាំងឡាយឲ្យបំពេញបានទៅតាមស្តង់ដារថ្មីទាំងនេះជំនួសឲ្យប្រព័ន្ធបោះឆ្នោត និងធ្វើឲ្យប្រសើរឡើងនូវរដ្ឋបាលបោះឆ្នោត ។ HAVA តម្រូវឲ្យរដ្ឋទាំងឡាយអនុវត្តន៍នូវកម្មវិធីនិងនីតិវិធីដូចខាងក្រោម៖</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. ការបោះឆ្នោតបណ្តោះអាសន្ន 2. ព័ត៌មានស្តីពីការបោះឆ្នោត 3. គ្រឿងបរិក្ខារបោះឆ្នោតត្រូវបានធ្វើបច្ចុប្បន្នភាពនិងបង្កើនកម្រិតដើម្បីធ្វើឱ្យ ប្រសើរឡើង 4. មូលដ្ឋានទិន្នន័យចុះឈ្មោះអ្នកបោះឆ្នោតទូទាំងរដ្ឋ 5. នីតិវិធីកំណត់អត្តសញ្ញាណប័ណ្ណអ្នកបោះឆ្នោត 6. នីតិវិធីបណ្តឹងរដ្ឋបាល

សេចក្តីបន្ថែម A – សន្ទានុក្រុមនៃពាក្យបច្ចេកទេសនិងពាក្យកាត់នានា

ពាក្យបច្ចេកទេស/ពាក្យកាត់	អត្ថន័យ
អ្នកបោះឆ្នោតអសកម្ម	អ្នកបោះឆ្នោតអាចចាត់ទុកថាអសកម្មប្រសិនបើខោនធីទទួលបាន៖ សេចក្តីបញ្ជាក់ទីលំនៅដែលធ្វើត្រឡប់មកវិញដោយមិនបញ្ជូនបន្តនូវអាសយដ្ឋាននៅក្នុងខោនធីជាមួយគ្នា ឬព័ត៌មានទទួលបានតាមរយៈសេវាប្រៃសណីយ៍សហរដ្ឋអាមេរិកមូលដ្ឋានទិន្នន័យការផ្លាស់ប្តូរអាសយដ្ឋានថ្នាក់ជាតិ (NCOA) បង្ហាញដល់អ្នកបោះឆ្នោតដែលត្រូវបានប្តូរចេញទៅក្រៅខោនធី ។ អ្នកបោះឆ្នោតប្រភេទនេះ នឹង មាននៅលើបញ្ជីឈ្មោះអ្នកបោះឆ្នោត ប៉ុន្តែនឹងមិនទទួលបានឯកសារបោះឆ្នោតឡើយ ។ បន្ថែមលើនេះទៀត អ្នកបោះឆ្នោតអសកម្មដែលមិនបោះឆ្នោតនៅក្នុងការបោះឆ្នោតទូទៅថ្នាក់សហព័ន្ធចំនួនពីរដងជាប់ៗគ្នានោះត្រូវប្រឈមនឹងការបដិសេធចេញ ។ អ្នកបោះឆ្នោតអសកម្មក្លាយជាអ្នកបោះឆ្នោតសកម្ម ហើយមានសិទ្ធិបោះឆ្នោតបានអាស្រ័យលើការឆ្លើយតបទៅនឹងប័ណ្ណបញ្ជាក់អាសយដ្ឋាន ដោយធ្វើការចុះហត្ថលេខាលើបញ្ជីបង្ហាញពីអាសយដ្ឋានដូចគ្នា ឬតាមរយៈការបំពេញនូវ ពាក្យសុំចុះឈ្មោះអ្នកបោះឆ្នោតថ្មី ។
គណៈកម្មការផ្តល់ឱវាទលើលទ្ធភាពនៃការទទួលបានសេវាភាសា (LAAC)	គណៈកម្មការផ្តល់ឱវាទលើលទ្ធភាពនៃការទទួលបានសេវាភាសា (LAAC) ត្រូវបានបង្កើតឡើងដើម្បីផ្តល់ប្រឹក្សាដល់មន្ត្រីគ្រប់គ្រងបញ្ជីបោះឆ្នោត (ROV) អំពីបញ្ហានានាទាក់ទងទៅនឹងការចូលរួមក្នុងដំណើរការបោះឆ្នោតដោយអ្នកបោះឆ្នោតដែលមានសមត្ថភាពភាសាអង់គ្លេសមានកម្រិត ។ គណៈកម្មាធិការគួរតែមានអ្នកតំណាងពី សហគមន៍ប្រើភាសាជនជាតិភាគតិច និងបានបង្ហាញបទពិសោធន៍ទទួលបានជំនួយភាសា មានចំណេះដឹងនៃការធ្វើបទបង្ហាញពីឯកសារបោះឆ្នោតដល់អ្នកបោះឆ្នោតដោយប្រើប្រាស់វិធីសាស្ត្រភាសាសាមញ្ញ ធម្មតា ឬវិធីសាស្ត្រមួយផ្សេងទៀត ដែលងាយស្រួលសម្រាប់អ្នកបោះឆ្នោតចូលធ្វើដំណើរការ និងស្វែងយល់និង/ឬជាមន្ត្រីរៀបចំការបោះឆ្នោត ឬអ្នកតំណាងរបស់គាត់ ។ ROV នឹងពិភាក្សានិងពិចារណាលើអនុសាសន៍ទាំងឡាយរបស់គណៈកម្មាធិការ ដែលនឹងត្រូវផ្តល់សេវាក្នុងនាមជាទីប្រឹក្សា ។ <i>(ក្រុមបោះឆ្នោត California §4005)</i>
សហគមន៍ប្រើភាសាជនជាតិភាគតិច	មនុស្សមួយក្រុមដែលនិយាយភាសាដែលតម្រូវឲ្យផ្តល់សេវាក្រោមច្បាប់សិទ្ធិបោះឆ្នោតសហព័ន្ធ ។ ឯកសារនានា ជំនួយបោះឆ្នោត និងសកម្មភាពផ្សេងៗទៀតទាក់ទងទៅនឹងសហគមន៍ប្រើភាសាជនជាតិភាគតិចត្រូវបានយោងនៅក្នុងច្បាប់ទាំងមូលទាក់ទងទៅនឹង ច្បាប់ស្តីពីជម្រើសរបស់អ្នកបោះឆ្នោត (VCA) ។ <i>(ការផ្តល់ភាសាជនជាតិភាគតិចនៃច្បាប់សិទ្ធិបោះឆ្នោត)</i>
ទាញយកសន្លឹកឆ្នោតសម្រាប់មណ្ឌលរបស់អ្នក	ស្ថិតក្រោម គំរូការិយាល័យបោះឆ្នោត សង្កាត់ដែលមានបុគ្គលចុះឈ្មោះបោះឆ្នោតចំនួន 250 នាក់ ឬតិចជាងត្រឹមរយៈពេល 88 ថ្ងៃមុនការបោះឆ្នោត អាចនឹងត្រូវចាត់ជា "សង្កាត់សន្លឹកឆ្នោតតាមសំបុត្រ" ហើយមន្ត្រីរៀបចំការបោះឆ្នោតអាចនឹងផ្តល់ដល់អ្នកបោះឆ្នោតម្នាក់ សន្លឹកឆ្នោតបោះតាមសំបុត្រ ដោយមិនតម្រូវឲ្យដាក់ពាក្យសុំឡើយ ។

សេចក្តីបន្ថែម A – សន្ទានុក្រុមនៃពាក្យបច្ចេកទេសនិងពាក្យកាត់នានា

ពាក្យបច្ចេកទេស/ពាក្យកាត់	អត្ថន័យ
គ្រឿងបរិក្ខារធ្វើទិន្នន័យដើម្បីរក្សាទុក	ឯកសារ និងសម្ភារៈត្រូវបានប្រើដើម្បីធ្វើឲ្យប្រសើរឡើងវិញនូវលទ្ធភាពទទួលបាន និងការចេញចូលទៅកាន់ទីតាំងបោះឆ្នោត កំណត់ឧបសគ្គចំពោះការបោះឆ្នោត ។ គ្រឿងបរិក្ខារគំរូអាចត្រូវបានប្រើមាន៖ ភ្លើងបន្ថែម ឬបង្កប់ កៅអីបន្ថែមសម្រាប់អ្នកដែលមិនអាចឈរបាន ស្លាកសញ្ញាបង្ហាញច្រកចេញចូល ស្លៀត ជម្រាលជនពិការ ឬកន្លែងកៅស៊ូដើម្បីគ្របរំលែងដែក ឬកុំឲ្យខូចបាតទ្វារ ប្រដាប់ទប់ទ្វារដើម្បីទប់ទ្វារឲ្យបើកចំហរ កោណពណ៌ទឹកក្រូចសម្រាប់គូសបង្ហាញចំណតដែលអាចចតបាន និងប្រព័ន្ធផ្តល់ដំណឹងសម្រាប់ផ្តល់ការបោះឆ្នោតតាមចិញ្ចើមផ្តល់ ។
មណ្ឌលបោះឆ្នោតចល័ត	ប្រតិបត្តិការចល័តត្រូវបានគ្រប់គ្រងដោយមន្ត្រីគ្រប់គ្រងបញ្ជីបោះឆ្នោត (ROV) ដែលត្រូវទៅតាមលក្ខខណ្ឌដូចគ្នា ហើយផ្តល់សេវាដូចគ្នាទៅនឹងមណ្ឌលបោះឆ្នោតដែរ ។
ការផ្លាស់ប្តូរអាសយដ្ឋានថ្នាក់ជាតិ (NCOA)	ព័ត៌មាន ឬទិន្នន័យមានឈ្មោះនិងអាសយដ្ឋានរបស់បុគ្គលនិងក្រុមគ្រួសារដែលបានបំពេញពាក្យសុំធ្វើការផ្លាស់ប្តូរអាសយដ្ឋានជាមួយនឹងសេវាកម្មប្រៃសណីយ៍សហរដ្ឋអាមេរិក ។ <i>(ក្រុមបោះឆ្នោត California §2222)</i>
ម៉ាស៊ីនស្តែនអុបទិក	តាមម៉ាស៊ីនបោះឆ្នោត ហ្វូសសម័យ ។ ម៉ាស៊ីនបោះឆ្នោតប្រើក្រដាស ដែលស្តែនសញ្ញាអុបទិកដែលអ្នកអាចស្តែនបាននៅលើក្រដាសសន្លឹកឆ្នោតរបស់អ្នកនិងរាប់សម្លេងឆ្នោតជាអេឡិចត្រូនិកនៅពេលសន្លឹកឆ្នោតត្រូវបានសិកបញ្ចូលរួចហើយ ។
មន្ត្រីរៀបចំការបោះឆ្នោត	ពាក្យបច្ចេកទេសដែលឈប់ត្រូវបានប្រើប្រាស់ សូមមើល មន្ត្រីរៀបចំការបោះឆ្នោត ។
ការិយាល័យបោះឆ្នោតគំរូ	គំរូបច្ចុប្បន្នដែល ROV កំពុងផ្លាស់ប្តូរចេញ ។ ពាក្យត្រូវបានប្រើសំដៅលើវិធីសាស្ត្រនិងរដ្ឋបាលបោះឆ្នោតត្រូវបានធ្វើឡើងស្ថិតក្រោមបទបញ្ញត្តិទូទៅនៃ ក្រុមបោះឆ្នោត California ។ ប្រើប្រាស់ច្រើនទូលំទូលាយតាមការិយាល័យបោះឆ្នោត "តាមសង្កាត់" ត្រូវបានកំណត់ និងជាក់លាក់ទៅតាមមណ្ឌលដោយមិនមានអ្នកបោះឆ្នោតច្រើនជាង 1,000 នាក់តាមសំបុត្រ ។
ការជម្រុះចោលដោយវិជ្ជមាន	ដំណើរការដែលតម្រូវឲ្យអ្នកបោះឆ្នោតធ្វើអ្វីម្យ៉ាងដើម្បីបង្ការកុំឲ្យត្រូវបានប្តូរទៅជាអសកម្ម ឬទៅជាសំណុំឯកសារត្រូវបានបដិសេធ ដូចជាការធ្វើត្រឡប់វិញនូវប័ណ្ណប្រៃសណីយ៍បង្ហាញពីបំណងចង់រក្សាទុកជាអ្នកបោះឆ្នោតសកម្ម ។ <i>(ក្រុមបោះឆ្នោត California §§2220 & 2191)</i>

សេចក្តីបន្ថែម A – សន្ទានុក្រុមនៃពាក្យបច្ចេកទេសនិងពាក្យកាត់នានា

ពាក្យបច្ចេកទេស/ពាក្យកាត់	អត្ថន័យ
មណ្ឌល	តំបន់ភូមិសាស្ត្រក្នុងខោនធី ឬដែនសមត្ថកិច្ចនយោបាយដែលត្រូវបានបង្កើតឡើងដោយអ្នកបោះឆ្នោតនិងត្រូវបានបង្កើតឡើងទៅតាមជំពូក 3 (ចាប់ផ្តើមដោយ § 12200) នៃផ្នែក 12 នៃ ក្រុមបោះឆ្នោត California ។ នៅក្នុង "ការិយាល័យបោះឆ្នោតគំរូ" អ្នកបោះឆ្នោតទាំងអស់មកពីមណ្ឌលដូចគ្នាត្រូវបានកំណត់ឲ្យទៅកាន់ការិយាល័យបោះឆ្នោតដូចគ្នា ។ នៅក្នុងការបោះឆ្នោតបែប "មណ្ឌលបោះឆ្នោតគំរូ" អ្នកបោះឆ្នោតមកពីមណ្ឌលណាមួយនៅក្នុងខោនធីក៏អាចបោះឆ្នោតនៅតាមមណ្ឌលបោះឆ្នោតនៅក្នុងខោនធីមួយណាក៏បានដែរ ។ បច្ចុប្បន្ននេះ ROV កំពុងប្តូរពី "ការិយាល័យបោះឆ្នោតគំរូ" ទៅកាន់ "មណ្ឌលបោះឆ្នោតគំរូ" ។
គណៈកម្មការមណ្ឌល	ជាពាក្យជាក់លាក់ត្រូវបានប្រើដោយក្រុមបោះឆ្នោត California ។ សម្រាប់ ខោនធី Santa Clara បុគ្គលទាំងឡាយណាដែលត្រូវបានចាត់តាំងឲ្យបម្រើការជាមន្ត្រីរៀបចំការបោះឆ្នោត សម្រាប់មណ្ឌលនីមួយៗនៅក្នុងការបោះឆ្នោតណាមួយនឹងត្រូវបង្កើតគណៈកម្មការមណ្ឌលសម្រាប់មណ្ឌលនិងការិយាល័យបោះឆ្នោតនោះ ។ បុគ្គលដែលមិនអាចអាន ឬសរសេរជាភាសាអង់គ្លេសបាន មិនមានសិទ្ធិធ្វើជាសមាជិកនៃគណៈកម្មការមណ្ឌលណាមួយបានឡើយ ។ សមាសភាពនៃគណៈកម្មការមណ្ឌលត្រូវបានកំណត់ដោយមន្ត្រីរៀបចំការបោះឆ្នោតផ្នែកទៅលើទំហំមណ្ឌលបោះឆ្នោត ។ គណៈកម្មការមណ្ឌលនឹងត្រូវមានយ៉ាងតិចម្នាក់ជាមន្ត្រីអ្នកត្រួតពិនិត្យ និងពីរនាក់ជាស្មៀន ។ <i>(សូមមើល មន្ត្រីរៀបចំការបោះឆ្នោត)</i>
សេចក្តីថ្លែងការណ៍ មុនការបោះឆ្នោត	សេចក្តីថ្លែងការណ៍ទាំងនេះតម្រូវឲ្យបេក្ខជន ឬអ្នកកំពុងស្ថិតក្នុងមុខតំណែងដែលមានគណៈកម្មការគ្រប់គ្រង ឬដែលបានអែត្តាស ឬចំណាយប្រាក់ ឬនិងអែត្តាស ឬចំណាយប្រាក់ចំនួន \$2,000 ឬ ច្រើនជាងក្នុងអំឡុងប្រតិទិនប្រចាំឆ្នាំទាក់ទងទៅនឹងការបោះឆ្នោតទៅកាន់ការិយាល័យឬកាន់កាប់ការិយាល័យ ឬការិយាល័យទទួលបន្ទុក (FPPC ទម្រង់ 460) ។ សេចក្តីថ្លែងការណ៍មុនការបោះឆ្នោតលើកទីមួយត្រូវបានតម្រូវជាធម្មតាដើម្បីឲ្យបំពេញពាក្យស្នើសុំមិនឲ្យយឺតជាង 40 ថ្ងៃមុនការបោះឆ្នោត (សម្រាប់រយៈពេលបិទបញ្ចប់ 45 ថ្ងៃមុនការបោះឆ្នោត) ។ សេចក្តីថ្លែងការណ៍មុនការបោះឆ្នោតលើកទីពីរត្រូវបានតម្រូវជាធម្មតាដើម្បីឲ្យបំពេញពាក្យស្នើសុំមិនឲ្យយឺតជាង 12 ថ្ងៃមុនការបោះឆ្នោត (សម្រាប់រយៈពេលបិទបញ្ចប់ 17 ថ្ងៃមុនការបោះឆ្នោត) ។ <i>(ក្រុមរដ្ឋាភិបាលរដ្ឋ California §§84200.5, 84200.7, & 84200.8)</i>

សេចក្តីបន្ថែម A – សន្ទានុក្រមនៃពាក្យបច្ចេកទេសនិងពាក្យកាត់នានា

ពាក្យបច្ចេកទេស/ពាក្យកាត់	អត្ថន័យ
សន្លឹកឆ្នោតបណ្តោះអាសន្ន	ពាក្យត្រូវបានប្រើសំដៅដល់សន្លឹកឆ្នោតដែលត្រូវបានឲ្យអ្នកបោះឆ្នោត ដែលមានសិទ្ធិបោះឆ្នោតមិនអាចត្រូវបានកំណត់បានភ្លាមៗ ឬដែលជា អ្នកបោះឆ្នោតមានលក្ខខណ្ឌ ។ សន្លឹកឆ្នោតនេះត្រូវបានបំពេញ "ជាបណ្តោះអាសន្ន" ដាក់ចូលស្រោមសំបុត្រពណ៌ផ្កាលឿងក្រហម ហើយត្រូវបានផ្ទៀងផ្ទាត់នៅឯការិយាល័យមន្ត្រីគ្រប់គ្រងបញ្ជីបោះឆ្នោត (ROV) មុនវាត្រូវបានបើកហើយនិងរាប់ ។ <i>(ក្រមបោះឆ្នោត California §§4005 & 4310)</i>
រយៈពេលសម្រាប់សាធារណជនផ្តល់មតិយោបល់	រយៈពេលចំនួនដប់ប្រាំថ្ងៃស្របច្បាប់សម្រាប់សាធារណជនផ្តល់មតិត្រឡប់អំពីពង្រាង ពង្រាងក្រោយការកែសម្រួល ខ្លឹមសារចុងក្រោយ ហើយប្រសិនបើចាំបាច់ ពង្រាងកែសម្រួលចុងក្រោយ គម្រោងរដ្ឋបាលដើម្បីការបោះឆ្នោត (EAP) ។
កិច្ចប្រជុំពិគ្រោះយោបល់ជាសាធារណៈ	កិច្ចប្រជុំបើកចំហរ ដែលត្រូវបានផ្តល់ដំណឹងនិងផ្សព្វផ្សាយស្របច្បាប់ ត្រូវបានរៀបចំឡើងដោយមន្ត្រីគ្រប់គ្រងបញ្ជីបោះឆ្នោតដើម្បីទទួលបានធាតុចូលពីសាធារណជនសម្រាប់បង្កើតឡើងនូវ គម្រោងរដ្ឋបាលដើម្បីការបោះឆ្នោត (EAP) ។
សវនាការសាធារណៈ	កិច្ចប្រជុំផ្លូវការដែលសមាជិកសាធារណៈបានដឹងពីព័ត៌មានពិតស្តីពីសកម្មភាពរដ្ឋាភិបាលដែលបានគ្រោងទុកដើម្បីអនុវត្តន៍ និងផ្តល់នូវមតិយោបល់របស់គេអំពីវា ។
សេចក្តីប្រកាសអំពីសេវាសាធារណៈ (PSA)	សារជាប្រយោជន៍ដល់សាធារណជនត្រូវបានចែកចាយ ដោយមិនគិតថ្លៃក្នុងគោលបំណងលើកកម្ពស់ការយល់ដឹង និងការផ្លាស់ប្តូរវិធានបទនិងអាកប្បកិរិយាជាសាធារណៈចំពោះបញ្ហាសង្គម ។
មន្ត្រីគ្រប់គ្រងបញ្ជីបោះឆ្នោត (ROV)	នាយកដ្ឋានមួយក្នុងខោនធី Santa Clara ទទួលខុសត្រូវការងារគ្រប់គ្រងការចុះឈ្មោះបោះឆ្នោតនិងការបោះឆ្នោត ។
ការបោះឆ្នោតតាមសំបុត្រពិចងាយ (RAVBM)	ប្រព័ន្ធ និង software របស់វា ដែលត្រូវបានប្រើប្រាស់សម្រាប់គោលបំណងតែមួយគត់នៃការគូសសន្លឹកឆ្នោតជាអេឡិចត្រូនិក សន្លឹកឆ្នោតបោះតាមសំបុត្រ សម្រាប់អ្នកបោះឆ្នោតមានពិការភាព ឬយោធិន ឬអ្នកបោះឆ្នោតដែលស្ថិតនៅក្រៅប្រទេស ដែលនឹងត្រូវបានក្រដាសបោះឆ្នោតដើម្បីប្រគល់ទៅមន្ត្រីរៀបចំការបោះឆ្នោត ។ ប្រព័ន្ធបោះឆ្នោតតាមសំបុត្រដែលអាចធ្វើទៅបានពីចម្ងាយមិនដែលត្រូវបានភ្ជាប់ទៅនឹងប្រព័ន្ធបោះឆ្នោតឡើយ ទោះនៅក្នុងកាលៈទេសៈណាក៏ដោយ ។ <i>(ក្រមបោះឆ្នោត California §3016.5)</i>
សន្លឹកឆ្នោតជំនួសថ្មី	សន្លឹកឆ្នោតដែលត្រូវបានផ្តល់ដល់អ្នកបោះឆ្នោតស្ថិតក្រោមកាលៈទេសៈដូចគ្នានេះ៖ សន្លឹកឆ្នោតមិនត្រូវបានទទួល បាត់បង់ គូសខុស ឬត្រូវបានស្នើសុំជាភាសាផ្សេងទៀត ឬទម្រង់ផ្សេង ។ ក្រោយការចេញសន្លឹកឆ្នោតលើកទីពីរ ឬសន្លឹកឆ្នោតជំនួសថ្មីដល់អ្នកបោះឆ្នោត សន្លឹកឆ្នោតទីមួយដែលបានចេញត្រូវបានបដិសេធនៅក្នុង ប្រព័ន្ធគ្រប់គ្រងព័ត៌មានបោះឆ្នោត (EIMS) ដើម្បីការពារការបោះឆ្នោតទ្វេដង ។ <i>(ក្រមបោះឆ្នោត California §4005)</i>

សេចក្តីបន្ថែម A – សន្ទានុក្រមនៃពាក្យបច្ចេកទេសនិងពាក្យកាត់នានា

ពាក្យបច្ចេកទេស/ពាក្យកាត់	អត្ថន័យ
តារាងបញ្ជីឈ្មោះ	បញ្ជីផ្លូវការនៃអ្នកបោះឆ្នោតដែលមានសិទ្ធិសម្រាប់ការបោះឆ្នោត ដែលអាចមានទម្រង់ជាក្រដាស ឬ អេឡិចត្រូនិក ។ បញ្ជីឈ្មោះក្លាយជាតារាងផ្លូវការនៃអ្នកបោះឆ្នោត ដែលបានបោះឆ្នោតនៅក្នុងការបោះឆ្នោតដែលម្តងនោះត្រូវបានចុះហត្ថលេខាដោយអ្នកបោះឆ្នោត ឬ គូសដោយមន្ត្រីរៀបចំការបោះឆ្នោត ។ នេះមិនដូចគ្នាទៅនឹង <u>លិបិក្រមបញ្ជីឈ្មោះអ្នកបោះឆ្នោត</u>ទេ ។ <i>(ក្រមបោះឆ្នោត California §14109)</i>
សន្លឹកឆ្នោតគំរូ	មាននៅខាងក្នុង <u>សេចក្តីណែនាំព័ត៌មានស្តីពីការបោះឆ្នោតខោនធី</u> (CVIG) ត្រូវបានរៀបចំសម្រាប់ការបោះឆ្នោតនីមួយៗ ។ តម្រូវឲ្យដាក់បញ្ចូលស្ថិតក្រោមច្បាប់រដ្ឋ សន្លឹកឆ្នោតគំរូធ្វើតាមទូរសារដ៏សំខាន់នៃសន្លឹកឆ្នោតផ្លូវការ ប៉ុន្តែសន្លឹកឆ្នោតគំរូមិនមានទំហំដូចគ្នា ឬមិនត្រូវបានព្រីននៅលើក្រដាសដូចគ្នាទៅនឹងសន្លឹកឆ្នោតផ្លូវការទេ ហើយមានកន្លែងទំនេរច្រើនដែលទាំងនេះធ្វើឲ្យមិនអាចអានបានដោយម៉ាស៊ីនបោះឆ្នោតឡើយ ។ ច្បាប់បកប្រែមាននៅក្នុង ខោនធី Santa Clara ជាភាសាដូចខាងក្រោម៖ ជាភាសា អេស្ប៉ាញ ចិន តាកាឡុក និង វៀតណាម ។ <i>(ក្រមបោះឆ្នោត California §13303)</i>
ធុងសន្លឹកឆ្នោតមានសុវត្ថិភាព / ឧបករណ៍បញ្ជូន	ធុងដែលអាចចាក់សោរបាននិងមានសុវត្ថិភាព ដែលត្រូវបានដាក់ខាងក្នុងហិបឆ្នោត ឬ ជាប្រអប់ដែលមានតែមួយ ។ ប្រសិនបើធុងសន្លឹកឆ្នោតត្រូវបានប្រើប្រាស់ខាងក្នុងប្រអប់ឆ្នោត សន្លឹកឆ្នោតត្រូវបានដាក់ចូលដោយផ្ទាល់ទៅក្នុងធុងនោះ ។ ប្រអប់ផ្ទុកសន្លឹកឆ្នោតដែលមានសុវត្ថិភាពមិនតម្រូវឲ្យមានគ្រប់ហិបទម្លាក់សន្លឹកឆ្នោតនោះទេ ។
លទ្ធផលផ្លូវការពាក់កណ្តាលផ្តាច់ហ្វាត់	ដំណើរការជាសាធារណៈនៃការប្រមូល ការដំណើរការ និងការរាប់សម្លេងឆ្នោត និងសម្រាប់ការបោះឆ្នោតថ្នាក់រដ្ឋ ឬទូទាំងរដ្ឋ ការរាយការណ៍លទ្ធផលជូនដល់រដ្ឋលេខាធិការនៅយប់បោះឆ្នោត ។ ការធ្វើសារនកម្មនិងផ្តល់សុពលភាពលើលទ្ធផលនៃការបោះឆ្នោត <u>ជាផ្លូវការពាក់កណ្តាលផ្តាច់ហ្វាត់</u> អាចរួមបញ្ចូលខ្លះ ឬទាំងអស់នៃ <u>សន្លឹកឆ្នោតបោះតាមសំបុត្រ</u> និង <u>សន្លឹកឆ្នោតបណ្តោះអាសន្ន</u> ទាំងអស់ ។
ហិបទម្លាក់សន្លឹកឆ្នោតដែលមានបុគ្គលិកប្រចាំការ	ប្រអប់ទម្លាក់សន្លឹកឆ្នោត ឬប្រអប់ផ្ទុកសន្លឹកឆ្នោតមានសុវត្ថិភាពដែលដាក់នៅតាមទីតាំងដែលស្ថិតក្រោមក្រសែភ្នែកបុគ្គលម្នាក់ដែលត្រូវបានជួលនៅតាមទីតាំងនៃប្រអប់ទម្លាក់សន្លឹកឆ្នោត ជាបុគ្គលិកក្រុង ឬ ខោនធី ឬ បុគ្គលិកបម្រើការបណ្តោះអាសន្ន ឬជាអ្នកស្ម័គ្រចិត្តដែលទទួលបានការបណ្តុះបណ្តាលសម្រាប់គោលបំណងនៃការត្រួតពិនិត្យប្រអប់ទម្លាក់សន្លឹកឆ្នោត ។ ប្រអប់ទម្លាក់សន្លឹកឆ្នោតដែលមានបុគ្គលិកប្រចាំការជាទូទៅមិនមានពេញ 24 ម៉ោងក្នុងមួយថ្ងៃទេ ។
ប្រអប់ទម្លាក់សន្លឹកឆ្នោតដែលគ្មានបុគ្គលិកនៅប្រចាំការ	ប្រអប់ទម្លាក់សន្លឹកឆ្នោតដែលត្រូវបានរក្សាសុវត្ថិភាព ដែលមិនស្ថិតក្រោមក្រសែភ្នែករបស់បុគ្គលណាម្នាក់ដើម្បីត្រួតពិនិត្យឡើយ ។

សេចក្តីបន្ថែម A – សន្ទានុក្រមនៃពាក្យបច្ចេកទេសនិងពាក្យកាត់នានា

ពាក្យបច្ចេកទេស/ពាក្យកាត់	អត្ថន័យ
បោះឆ្នោតតាមសំបុត្រ (VBM)	ផ្តល់ឱកាសដល់អ្នកបោះឆ្នោតដែលបានចុះឈ្មោះនៅក្នុង ខោនធី Santa Clara ទាំងអស់ ដើម្បីប្រើប្រាស់សន្លឹកឆ្នោតតាមសំបុត្រនៅមុនពេលចាប់ផ្តើមជំនួសឱ្យការធ្វើដំណើរទៅកាន់ការិយាល័យបោះឆ្នោតនៅថ្ងៃបោះឆ្នោត ។ នៅពេលសន្លឹកឆ្នោតបោះតាមសំបុត្រត្រូវបានទទួលដោយ ROV នោះ ហត្ថលេខានៅលើស្រោមសំបុត្រត្រូវបានប្រៀបធៀបទៅនឹងហត្ថលេខានៅលើប័ណ្ណចុះឈ្មោះអ្នកបោះឆ្នោតដើម្បីឱ្យប្រាកដថាវាត្រូវគ្នា ។ សន្លឹកឆ្នោតបន្ទាប់មកនឹងត្រូវញែកចេញពីស្រោមសំបុត្រ ហើយបន្ទាប់មកទៀតវានឹងត្រូវបានរាប់បញ្ចូល ។ <i>(ក្រមបោះឆ្នោត California §4005)</i>
មណ្ឌលបោះឆ្នោត	ទីតាំងដែលត្រូវបានបង្កើតឡើងដើម្បីរៀបចំការបោះឆ្នោត ដែលផ្តល់សេវាកម្មដល់អ្នកបោះឆ្នោតមកបោះឆ្នោត ទម្លាក់សន្លឹកឆ្នោតតាមសំបុត្ររបស់គេ ចុះឈ្មោះបោះឆ្នោត ឬទទួលនិងបោះឆ្នោត បណ្តោះអាសន្ន ជំនួសថ្មី អាចទទួលបានសន្លឹកឆ្នោត ។ មណ្ឌលបោះឆ្នោតមានទំហំធំជាងការិយាល័យបោះឆ្នោតពីដើម នឹងមានឧបករណ៍បោះឆ្នោតច្រើនជាង និងមានមន្ត្រីរៀបចំការបោះឆ្នោតច្រើនជាង ជួយដល់អ្នកបោះឆ្នោត ហើយត្រូវអនុវត្តទៅតាមបទបញ្ជាដូចគ្នាទៅនឹងបទបញ្ជាទាំងឡាយដែលអនុវត្តន៍ចំពោះការិយាល័យបោះឆ្នោតដែរ ។ អ្នកបោះឆ្នោតក្នុងខោនធីអាចមកកាន់មណ្ឌលបោះឆ្នោតណាមួយដើម្បីបោះឆ្នោតក៏បាន ។ <i>(ក្រមបោះឆ្នោត California §§2170, 4005, & 4007)</i>
មជ្ឈមណ្ឌលបោះឆ្នោតគំរូ	ពាក្យដែលត្រូវយកមកប្រើដើម្បីសំដៅនៅលើប្រព័ន្ធរដ្ឋបាលអំពីរបៀបនៃការរៀបចំការបោះឆ្នោត ក្រោម ច្បាប់ស្តីពីជម្រើសរបស់អ្នកបោះឆ្នោត ។ ភាគច្រើន ការរួមបញ្ចូលនៃការបោះឆ្នោតតាម សំបុត្រទាំងអស់ គឺប្រើប្រាស់ទឹកនៃឆ្នេរច្រើននៃកន្លែងបោះឆ្នោតទាំងអស់ ដែលគេហៅថា មជ្ឈ មណ្ឌលបោះឆ្នោត ធំជាងពីមុន ។ <i>(ក្រមបោះឆ្នោត California §14428)</i>

សេចក្តីបន្ថែម A – សន្ទានុក្រមនៃពាក្យបច្ចេកទេសនិងពាក្យកាត់នានា

ពាក្យបច្ចេកទេស/ពាក្យកាត់	អត្ថន័យ
VoteCal	<p>ពីមុនត្រូវបានគេស្គាល់ថា VoteCal ។</p> <p>ត្រូវបានបង្ហាញដោយច្បាប់ជួយអាមេរិកក្នុងការបោះឆ្នោត (HAVA) VoteCal គឺជាមូលដ្ឋានទិន្នន័យប្រមូលផ្តុំការចុះឈ្មោះបោះឆ្នោតទូទាំងរដ្ឋត្រូវបានបង្កើតឡើងនិងគ្រប់គ្រងដោយរដ្ឋលេខាធិការ ។ ខោនធី នីមួយៗនៅក្នុងរដ្ឋត្រូវបានភ្ជាប់ដោយប្រព័ន្ធ ហើយអាចប្រើវាដើម្បីពិនិត្យរកមើលការចុះឈ្មោះស្មុគស្មាញ ឬ ការធ្វើបច្ចុប្បន្នភាពទាំងឡាយណាដែលនឹងប្រានចោលជាមុននូវអ្នកបោះឆ្នោតចេញពីការបោះឆ្នោត ។ VoteCal មានទំនាក់ទំនងនិងផ្លាស់ប្តូរព័ត៌មានជាមួយនឹង<u>ប្រព័ន្ធគ្រប់គ្រងព័ត៌មានបោះឆ្នោតរបស់ខោនធី</u> (EIMS) និង ប្រព័ន្ធទាំងឡាយផ្សេងទៀតរបស់រដ្ឋដូចជា ក្រសួងអប់រំកែតម្រូវ និងស្ថាវនីតិសម្បទារ ក្រសួងសុខភាពសាធារណៈ និង ក្រសួងយានយន្ត ។</p> <p><i>(ច្បាប់ជួយអាមេរិកក្នុងការបោះឆ្នោត ឆ្នាំ 2002)</i></p>
ទម្រង់ស្នើសុំសកម្មភាពរបស់អ្នកបោះឆ្នោត (VARF)	<p>ជាទម្រង់សម្រាប់ "អ្នកបោះឆ្នោតក្នុងខោនធី Santa Clara "ដែលបានចុះឈ្មោះ"ដើម្បី៖</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. ប្តូរអាសយដ្ឋានទីលំនៅ ឬអាសយដ្ឋានផ្លើសបុត្រ (ប្រសិនបើប្តូរនៅក្នុង ខោនធី Santa Clara) 2. ប្តូរភាសារបស់អ្នកតាមការពេញចិត្ត (អង់គ្លេស ចិន អេស្ប៉ាញ តាកាឡុក វៀតណាម ហិណ្ឌូ ជប៉ុន ខ្មែរ និង ភូរ៉េ) 3. ស្នើសុំសន្លឹកឆ្នោតធ្វើតាមទូរសារ 4. ប្តូរស្ថានភាពនៃការបោះឆ្នោតតាមប្រអប់សំបុត្រជាអចិន្ត្រៃយ៍ 5. កែតម្រូវអក្ខរាវិរុទ្ធ ឬ កំហុសផ្សេងៗនៅក្នុងទម្រង់បែបបទចុះឈ្មោះ 6. ជ្រើសរើសមិនបដិសេធទទួលយកការណែនាំក៏ព័ត៌មានអ្នកបោះឆ្នោត ខោនធី (CVIG) តាមប្រអប់សំបុត្រ 7. លុបចោលការចុះឈ្មោះអ្នកបោះឆ្នោត 8. លុបចោលការចុះឈ្មោះអ្នកបោះឆ្នោតរបស់សមាជិកគ្រួសារដែលបានទទួលមរណភាព <p><i>(ក្រមបោះឆ្នោត California §§2150 - 2168)</i></p>
គណៈកម្មាធិការអប់រំនិងប្រព័ន្ធផ្សព្វផ្សាយអ្នកបោះឆ្នោត (VEOC)	<p>ផ្តល់ឱវាទនិងផ្តល់អនុសាសន៍ដល់មន្ត្រីគ្រប់គ្រងបញ្ជីអ្នកបោះឆ្នោត (ROV) នៅលើបញ្ហាពាក់ព័ន្ធនឹងការជម្រុញឱកាសអប់រំនៅក្នុងខោនធី និងធ្វើការបង្កើននូវការចូលរួមរបស់អ្នកបោះឆ្នោតតាមរយៈការផ្សព្វផ្សាយ និងការចូលរួមទាក់ទង ។</p> <p>គណៈកម្មាធិការនឹងត្រូវមានសមាសភាពរបស់បុគ្គលនិងអ្នកតំណាងទាំងឡាយនៃអង្គការសហគមន៍ ដែលនឹងបង្ហាញនូវបទពិសោធនៅក្នុងកម្មវិធីអប់រំនិងប្រព័ន្ធផ្សព្វផ្សាយ ឬ ជាមន្ត្រីរៀបចំការបោះឆ្នោតក្រុង ។ គណៈកម្មាធិការនឹងបម្រើក្នុងសមត្ថភាពជាអ្នកផ្តល់ប្រឹក្សាទៅដល់ ROV ។</p>

សេចក្តីបន្ថែម A – សន្ទានុក្រមនៃពាក្យបច្ចេកទេសនិងពាក្យកាត់នានា

ពាក្យបច្ចេកទេស/ពាក្យកាត់	អត្ថន័យ
គម្រោងអប់រំនិងប្រព័ន្ធផ្សព្វផ្សាយដល់អ្នកបោះឆ្នោត	តម្រូវឲ្យដាក់បញ្ចូលនូវ គម្រោងរដ្ឋបាលដើម្បីការបោះឆ្នោតរបស់ខោនធី (EAP) និងត្រូវតែអនុម័តិដោយរដ្ឋលេខាធិការ ។ គម្រោងនេះរៀបរាប់ពីរបៀបដែលមន្ត្រីរៀបចំការបោះឆ្នោតនឹងឆ្លើយតបទៅនឹងបញ្ញត្តិនានានៃ ច្បាប់ស្តីពីជម្រើសរបស់អ្នកបោះឆ្នោត (VCA) ទាក់ទងនឹងការអប់រំ និងការផ្សព្វផ្សាយ ដោយរាប់បញ្ចូលទាំងការប្រើប្រាស់ប្រព័ន្ធផ្សព្វផ្សាយ ប្រព័ន្ធផ្សព្វផ្សាយសង្គម កិច្ចប្រជុំស្តីពីការអប់រំជាសាធារណៈ និងការទំនាក់ទំនងជាមួយអ្នកបោះឆ្នោតដោយផ្ទាល់ ដើម្បីផ្តល់ព័ត៌មានដល់ពួកគេពីរបៀបបោះឆ្នោតថ្មី និងព័ត៌មានសារផ្សព្វផ្សាយជាលាយលក្ខណ៍អក្សរ និងជំនួយតាមទូរសព្ទដែលមានផ្តល់ជូន ។
សិក្ខាសាលាអប់រំអ្នកបោះឆ្នោត	មន្ត្រីរៀបចំការបោះឆ្នោត ខោនធី ត្រូវតែរៀបចំយ៉ាងហោចណាស់សិក្ខាសាលាផ្ដោតលើការអប់រំអ្នកបោះឆ្នោតចំនួនពីរដើម្បីផ្តល់ព័ត៌មានដល់អ្នកបោះឆ្នោតអំពីរបៀបរៀបចំគ្រប់គ្រងការបោះឆ្នោតថ្មី ។ សិក្ខាសាលាកំណត់គោលដៅជាក់លាក់ត្រូវរាប់បញ្ចូលនៃសិក្ខាសាលាអប់រំអ្នកបោះឆ្នោតពីភាសា (យ៉ាងហោចណាស់មួយសម្រាប់ភាសានីមួយៗតម្រូវដោយខោនធី) ហើយមានការចូលរួមពីជនមានពិការភាពដែលមានសិទ្ធិបោះឆ្នោត ។
ការផ្សព្វផ្សាយដល់អ្នកបោះឆ្នោត	ការបញ្ជូនព័ត៌មានយ៉ាងសកម្មដោយផ្ទាល់ ឬតាមប្រព័ន្ធអេឡិចត្រូនិក អំពីដំណើរការបោះឆ្នោត ។
ពាក្យសុំចុះឈ្មោះអ្នកបោះឆ្នោត	<i>សូមមើល លិខិតថ្លែងសច្ចាអំពីការចុះឈ្មោះ</i> (ក្រមបោះឆ្នោត California §2188)
ប័ណ្ណចុះឈ្មោះអ្នកបោះឆ្នោត	<i>សូមមើល លិខិតថ្លែងសច្ចាអំពីការចុះឈ្មោះ</i> (ក្រមបោះឆ្នោត California §2158)
ទម្រង់ចុះឈ្មោះអ្នកបោះឆ្នោត	<i>សូមមើល លិខិតថ្លែងសច្ចាអំពីការចុះឈ្មោះ</i> (ក្រមបោះឆ្នោត California §2162)
សូមមើល ប័ណ្ណបញ្ជាក់ទីលំនៅរបស់អ្នកបោះឆ្នោត	ប័ណ្ណបញ្ជាក់ទីលំនៅរបស់អ្នកបោះឆ្នោត (ប័ណ្ណ 8D2) ត្រូវបានធ្វើតាមសំបុត្របញ្ជូនបន្តលឿនបំផុតដែលត្រូវបានប្រើប្រាស់ដើម្បីបញ្ជាក់ទៅលើអាសយដ្ឋានរបស់អ្នកបោះឆ្នោត ។ ប័ណ្ណនេះត្រូវបានប្រើប្រាស់ដើម្បីគ្រប់គ្រងសំណុំឯកសារចុះឈ្មោះអ្នកបោះឆ្នោត និងបញ្ជាក់និងកែតម្រូវអាសយដ្ឋានរបស់អ្នកបោះឆ្នោត ដែលអាចត្រូវបានផ្លាស់ប្តូរទីលំនៅ ។ (ក្រមបោះឆ្នោត California §§2191, 2220, & 2240 - 2231)

សេចក្តីបន្ថែម A – សន្ទានុក្រមនៃពាក្យបច្ចេកទេសនិងពាក្យកាត់នានា

ពាក្យបច្ចេកទេស/ពាក្យកាត់	អត្ថន័យ
ប្រព័ន្ធផ្ទៀងផ្ទាត់អ្នកបោះឆ្នោត	ប្រព័ន្ធអេឡិចត្រូនិកសម្រាប់មន្ត្រីរៀបចំការបោះឆ្នោតខោនធីដើម្បីចូលទៅកាន់ទិន្នន័យចុះឈ្មោះអ្នកបោះឆ្នោតភ្លាមៗនៅតាមមណ្ឌលបោះឆ្នោត ។ <i>សូមមើល បញ្ជីអ្នកបោះឆ្នោតអេឡិចត្រូនិក ។</i> <i>(ក្រមបោះឆ្នោត California §359.2)</i>
ច្បាប់ស្តីអំពីជម្រើសរបស់អ្នកបោះឆ្នោត (VCA)	ច្បាប់ California ថ្មី (SB450) ត្រូវបានអនុម័តិកាលពីឆ្នាំ 2016 ស្ទើរឡើងដោយមាជិកព្រឹទ្ធសភា Ben Allen ដែលនឹងធ្វើទំនើបកម្មការបោះឆ្នោតនៅក្នុងរដ្ឋ California ដោយអនុញ្ញាតឲ្យខោនធីទាំងឡាយរៀបចំការបោះឆ្នោតស្ថិតក្រោមគំរូថ្មីដែលផ្តល់នូវភាពបទបែននិងភាពងាយស្រួលច្រើនជាងមុនខ្លាំងសម្រាប់អ្នកបោះឆ្នោត ។ គំរូការបោះឆ្នោតថ្មីនេះអនុញ្ញាតឲ្យអ្នកបោះឆ្នោតអាចជ្រើសរើសបាននូវរបៀបបោះឆ្នោត ពេលវេលាបោះឆ្នោត និងកន្លែងបោះឆ្នោត របស់ពួកគេ៖ <ol style="list-style-type: none"> 1. ផ្ញើសន្លឹកឆ្នោតទៅកាន់គ្រប់អ្នកបោះឆ្នោតទាំងអស់ 2. ដើម្បីបង្កើនពេលវេលាបោះឆ្នោតមុនកាលកំណត់ដោយផ្ទាល់ 3. អនុញ្ញាតឲ្យអ្នកបោះឆ្នោតបោះឆ្នោតនៅតាមមណ្ឌលណាមួយក៏បាននៅក្នុងខោនធី ច្បាប់នេះមានបំណងចង់បង្កើនការចូលរួមរបស់អ្នកបោះឆ្នោតដោយអនុញ្ញាតឲ្យខោនធីរៀបចំការបោះឆ្នោតតាមសំបុត្របានស្ថិតក្រោមកាលៈទេសៈដាក់លាក់នានា ។ <i>(ក្រមបោះឆ្នោត California §§3017, 15320, & 4005 - 4008)</i>
គណៈកម្មាធិការផ្តល់ឱវាទដើម្បីទទួលបានការបោះឆ្នោត (VAAC)	គណៈកម្មាធិការផ្តល់ឱវាទដើម្បីទទួលបានការបោះឆ្នោត (VAAC) ត្រូវបានបង្កើតឡើងដើម្បីផ្តល់ឱវាទដល់ មន្ត្រីគ្រប់គ្រងបញ្ជីបោះឆ្នោត (ROV) ទៅលើបញ្ហានានាពាក់ព័ន្ធនឹងការធ្វើឲ្យប្រសើរឡើងនូវការទទួលបានការបោះឆ្នោតសម្រាប់អ្នកបោះឆ្នោតដែលមានពិការភាព ហើយនឹងត្រូវផ្តល់អនុសាសន៍ដើម្បីបង្កើតមណ្ឌលបោះឆ្នោត និងដើម្បីធ្វើឲ្យប្រសើរឡើងនូវសេវាដល់អ្នកបោះឆ្នោត និងការចេញចូលសម្រាប់បុគ្គលទាំងឡាយដែលមានពិការភាព រាប់បញ្ចូលដោយមិនកំណត់មានអ្នកបោះឆ្នោតដែលមានពិការភ្នែក និងអ្នកបោះឆ្នោតដែលច្នៃ ឬពិបាកបោះឆ្នោត ។ គណៈកម្មាធិការនឹងត្រូវមានសមាសភាពជាអ្នកបោះឆ្នោតដែលមានពិការភាព ដែលបានបង្ហាញនូវបទពិសោធជាមួយនឹងលក្ខខណ្ឌតម្រូវលើលទ្ធភាពដែលអាចចេញចូលបានសម្រាប់អ្នកបោះឆ្នោតដែលមានពិការភាព ឬជាមន្ត្រីរៀបចំការបោះឆ្នោតក្រុង ។ គណៈកម្មាធិការនឹងបម្រើក្នុងសមត្ថភាពជាអ្នកផ្តល់ប្រឹក្សា ។

សេចក្តីបន្ថែម A – សន្ទានុក្រមនៃពាក្យបច្ចេកទេសនិងពាក្យកាត់នានា

ពាក្យបច្ចេកទេស/ពាក្យកាត់	អត្ថន័យ
ឧបករណ៍បោះឆ្នោត	ឧបករណ៍ទាំងឡាយណាដែលត្រូវបានប្រើប្រាស់រួមជាមួយនឹងប័ណ្ណសន្លឹកឆ្នោត ឬ ប័ណ្ណដើម្បីបង្ហាញពីជម្រើសរបស់អ្នកបោះឆ្នោតដោយការគូស ចាក់ទម្លុះ ឬ ការសិកសន្លឹកឆ្នោត ។ <i>(ក្រមបោះឆ្នោត California ផ្នែក 19)</i>
ម៉ាស៊ីនបោះឆ្នោត	ឧបករណ៍អេឡិចត្រូនិកទាំងឡាយរួមមានដោយមិនកំណត់ ម៉ាស៊ីនស្កែនអុបទិក តាមមណ្ឌល ប្រព័ន្ធចតសំឡេងកត់ត្រាការបោះឆ្នោតជាអេឡិចត្រូនិកដោយផ្ទាល់ (DRE) ដែលអ្នកបោះឆ្នោតអាចបញ្ចូលសម្លេងឆ្នោតរបស់គេ និងជាមធ្យោបាយការបញ្ចូលក្នុងតារាងបញ្ជីអេឡិចត្រូនិក និងការបញ្ចេញនូវការព្រឺនចេញជាក្រដាស ឬ អ្វីៗដែលមានរូបរាងអាចប៉ះបានផ្សេងទៀត កំណត់ត្រាដែលមនុស្សអាចអានបាន ផ្តល់នូវចំនួនសរុបនៃសម្លេងឆ្នោតសម្រាប់បេក្ខជននីមួយៗនិងសម្រាប់សម្លេងគាំទ្រ ឬប្រឆាំងចំពោះវិធានការនីមួយៗ ។ <i>(ក្រមបោះឆ្នោត California ផ្នែក 19)</i>
ប្រព័ន្ធបោះឆ្នោត	ប្រព័ន្ធមេកានិក អេឡិចត្រូមេកានិក ឬប្រព័ន្ធអេឡិចត្រូនិច និងកម្មវិធីរបស់ ឬការរួមបញ្ចូលណាមួយនៃសមាធាតុទាំងនេះត្រូវបានប្រើប្រាស់សម្រាប់បោះឆ្នោត ឬកសរុបសម្លេងឆ្នោត ឬសម្រាប់ទាំងពីរតែម្តង ។ "ប្រព័ន្ធបោះឆ្នោត" មិនរាប់បញ្ចូលនូវ ប្រព័ន្ធបោះឆ្នោតតាមសំបុត្រពីចំងាយ ឡើយ ។ <i>(ក្រមបោះឆ្នោត California ផ្នែក 19)</i>
ក្រដាសសវនកម្មសាកល្បងផ្ទៀងផ្ទាត់អ្នកបោះឆ្នោត (VVPAT)	ម៉ាស៊ីនបោះឆ្នោតកត់ត្រាអេឡិចត្រូនិកដោយផ្ទាល់ទាំងអស់ (DRE) ដែលត្រូវបានប្រើក្រោយ ថ្ងៃទី1 ខែមករា ឆ្នាំ 2006 ត្រូវតែអាចទទួលបានក្រដាសសវនកម្មសាកល្បងផ្ទៀងផ្ទាត់អ្នកបោះឆ្នោត ។ អ្នកបោះឆ្នោតទាំងអស់ដែលបោះឆ្នោតតាមម៉ាស៊ីនបោះឆ្នោតអេឡិចត្រូនិកគប្បីពិនិត្យឡើងវិញ និងផ្ទៀងផ្ទាត់ជម្រើសនៅលើសន្លឹកឆ្នោតរបស់គេនៅលើក្រដាសកំណត់ត្រាដែលបានព្រឺនចេញនេះ មុនពេលសម្រេចចិត្តនៅលើសន្លឹកឆ្នោតចុងក្រោយនិងត្រូវបោះរបស់គេ ។ នៅពេលសន្លឹកឆ្នោតត្រូវបានបោះរួចហើយ ក្រដាសកំណត់ត្រានៃសន្លឹកឆ្នោតនេះត្រូវបានរក្សាទុកនៅក្នុងម៉ាស៊ីនបោះឆ្នោតជាផ្នែកមួយនៃការធ្វើសវនកម្មសាកល្បងលើការបោះឆ្នោតដើម្បីផ្ទៀងផ្ទាត់ពីភាពត្រឹមត្រូវនៃសម្លេងឆ្នោតដែលត្រូវបានកត់ត្រា ។ ស្របទៅតាមក្រមបោះឆ្នោត California អ្នកបោះឆ្នោតមិនទទួលបានក្រដាសកំណត់ត្រានៃជម្រើសសម្លេងឆ្នោតរបស់គេដែលត្រូវបានព្រឺនចេញនោះទេ ។ <i>(ក្រមបោះឆ្នោត California § 19250)</i>